

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

ANTES DE UTILIZAR LA JARRA ELÉCTRICA, GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA EVENTUALES CONSULTAS

- ESTE PRODUCTO REQUIERE SU ATENCIÓN.** No lo deje fuera de vigilancia durante el uso, desenchúfelo después de cada uso (si una unidad se deja en funcionamiento y fuera de vigilancia, podría producirse un incendio).

- Este electrodoméstico no deberá ser utilizado por niños menores de 8 años ni por personas con discapacidades generalizadas y complejas. Tampoco podrá ser utilizado por niños de entre 8 y 14 años ni personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o sin experiencia

ni conocimientos, a menos que lo hagan bajo una adecuada vigilancia o hayan sido instruidos sobre cómo emplearlo de manera segura y comprendan los riesgos que entraña su uso. No permita que los niños jueguen con este aparato. No permita que los niños se ocupen de la limpieza y el mantenimiento de este aparato a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan debidamente vigilados. Mantenga este electrodoméstico y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.

- Este electrodoméstico ha sido diseñado para uso doméstico en interiores únicamente. Su garantía quedará invalidada si se utiliza de manera incorrecta, o con fines profesionales o semiprofes ionales, o si no se siguen estas instrucciones de empleo, en cuyo caso Dualit rechaza toda responsabilidad por los daños que pudieran originarse.

Seguridad eléctrica

- Verifique que el voltaje indicado en el electrodoméstico corresponde al voltaje de alimentación.

- NOTA: todo enchufe cortado del cable de alimentación debe ser desechado inmediatamente. Insertar un enchufe separado del cable en una toma de corriente I3A representa un peligro.

connaissances ne doivent pas utiliser cet appareil, il moins qu'ils bénéficient d'une surveillance ou aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent les risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, il moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés. Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

- Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique interne. Si l'appareil est utilisé d'une façon inappropriée, pour un usage professionnel ou semi-professionnel ou d'une façon qui ne correspond pas aux instructions de ce manuel, la garantie devient caduque et Dualit décline toute responsabilité pour les dommages causés.

Seguridad eléctrica

- Verífiez que la tensión indicada sur l'appareil correspond à la tension du secteur.

- REMARQUE : toute fiche coupée du cordon d'alimentation électrique doit être jetée immédiatement. Il est dangereux d'insérer une fiche coupée dans une prise I3 A.

- Nunca utilice un enchufe sin la cubierta del fusible. Asegúrese de que todo fusible de recambio tenga el mismo valor de corriente que el original. Existen fusibles de recambio disponibles, que deben ser homologados por ASTA para BS1362.

- Debe utilizarse un cable de alimentación corto a fin de reducir el riesgo de enredarse o tropezarse con un cable más largo.

- No utilice ningún electrodoméstico con un cable o enchufe dañado, o luego de que se produzca un fallo o algún tipo de daño.

- Si el cable de corriente se encuentra dañado, debe ser reemplazdo por un electricista competente por un juego de cables especial disponible a través de la Línea de atención al cliente de Dualit llamando al +44 (0)1293 652 500

- Para desconectarlo, apague por completo el electrodoméstico y luego retire el enchufe de la toma de corriente.

- Desenchufe la base eléctrica de la toma de corriente cuando no se encuentre en uso, o antes de mover o limpiar el producto.

- N'utilisez jamais la fiche sans avoir bien remis le cache du fusible. Assurez-vous que le fusible de rechange est du même calibre que celui d'origine. Des fusibles de rechange sont disponibles auprès de Dualit et doivent être approuvés ASTA conformément à la norme BS1362.

- Un cordon d'alimentation court doit être fourni dans le but de réduire le risque qu'il s'enchevêtre ou que quelq'un trébuche dessus, ce qui pourrait être le cas avec un cordon plus long.

- N'utilisez jamais un appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé, ou après un mauvais fonctionnement ou un endommagement ou une chute.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par les soins d'un électricien compétent par un cordon spécial disponible auprès du service d'assistance clientèle Dualit au +44 (0)1293 652 500.

- Avant de débrancher la bouilloire de la prise murale, veuillez mettre toutes ses commandes dans la position éteinte (off).

- Débranchez le socle de la prise murale lorsque vous n'utilisez pas la bouilloire, ou bien avant de la déplacer et de la nettoyer.

- Asegúrese de que la jarra se encuentre colocada en la posición correcta sobre la base eléctrica antes de encenderla.
- A fin de evitar riesgos eléctricos, no sumerja el cable de corriente, el enchufe, la base eléctrica o la jarra en agua o en ningún otro líquido.
- Utilice la jarra únicamente con la base eléctrica proporcionada, y viceversa
- No mueva la jarra mientras se encuentre encendida.

Seguridad general

- NOTA: Al levantar la jarra de la base, verá que se han formado gotas de humedad en la superficie de la base eléctrica. Se trata del vapor utilizado para apagar la jarra eléctrica de forma automática, que luego se condensa y sale a través de los orificios de ventilación de la parte inferior de la jarra. Esto es perfectamente normal, y no debe ser motivo de alarma o razón para devolver la jarra.

- No utilice la jarra si el filtro de agua no se encuentra en la posición correcta.

- Assurez-vous que la bouilloire est convenablement placée sur son socle avant de fallumer.

- Pour éviter les risques de choc électrique, ne plongez ni le cordon d'alimentation, ni la prise, ni le socle électrique, ni la bouilloire dans de l'eau ou tout autre liquide.

- Utilisez seulement la bouilloire avec le socle électrique fourni et vice versa.
- Ne déplacez pas la bouilloire lorsqu'elle est allumée.

Consignes générales de sécurité

- REMARQUE : si vous soulevez la bouilloire de son socle, vous verrez des gouttes d'eau à la surface du socle. Il s'agit de la vapeur utilisée pour éteindre la bouilloire automatiquement, qui ensuite se condense et s'échappe par les ouvertures situées sur le bas de la bouilloire. Ceci est parfaitement normal et ne doit pas vous inquiéter, ni vous inciter à renvoyer la bouilloire.

- N'utilisez pas la bouilloire si le filtre à eau n'est pas installé correctement.

- Cet appareil doit être utilisé uniquement dans un lieu sec et bien aéré.

- N'utilisez pas la bouilloire avec le couvercle ouvert.
- Ne la remplissez pas par le bec verseur.

- Este electrodoméstico solo debe ser utilizado en una zona seca y con buena ventilación.
- No lo utilice sin cerrar la tapa.
- No lo llene por el pico.
- Al llenarlo, sostenga la jarra en posición vertical (con una inclinación máxima de 15°).
- Utilice la jarra con un contenido mínimo de 250 ml de agua, y cerciórese de que el piso de la jarra se encuentre totalmente cubierto.
- No coloque la jarra, la base eléctrica ni el cable de corriente sobre superficies u hornillos calientes o quemadores de gas, ni alrededor de éstos.
- No utilice la jarra eléctrica para ningún otro fin distinto del de calentar agua. De lo contrario, ello podrá resultar en lesiones provocadas por el uso indebido
- No llene la jarra por encima de la parte inferior de la marca "max" en el indicador del nivel de agua.
- No utilice la jarra sobre una superficie inclinada.
- Retire la jarra de su base eléctrica antes de llenarla o verter el líquido.

- Quand vous la remplissez, tenez-la verticalement (incliné à 15° maximum).

- N'utilisez pas la bouilloire avec un volume d'eau inférieur à 250 ml. La base de la bouilloire doit être recouverte d'eau.

- Ne placez ni la bouilloire ni le socle ni le cordon d'alimentation sur une surface chaude, une plaque de cuisson chaude ou un brûleur à gaz ou à proximité de ceux-ci.

- N'utilisez pas la bouilloire dans un but autre que chauffer de l'eau. Cette utilisation abusive pourrait être dangereuse.

- Ne la remplissez pas au-dessus de la graduation « max » sur la jauge de niveau d'eau.

- Ne faites pas fonctionner la bouilloire sur un plan incliné.

- Enlevez la bouilloire de son socle avant de la remplir ou de verser.

- N'ouvrez pas le couvercle quand l'eau est en ébullition.

- Utilisez la poignée ou le bouton et ne touchez pas aux parties chaudes.

- Si la bouilloire est trop remplie, des projections d'eau bouillante risquent de se produire.

- Prenez soin de verser l'eau lentement, sans pencher la bouilloire de façon excessive.

- No retire o abra la tapa mientras el agua está hirviendo
- Utilice la manija o asidero; no toque las superficies calientes.
- Si la jarra rebalsa, puede salir agua hirviendo.
- La jarra eléctrica despidе vapor caliente al hervir el agua.Puede sufrir quemaduras si está a una distancia igual o inferior a 40 cm del pico.
- Ei agua permanecerá caliente durante un tiempo considerable luego de hervir, y existe peligro de escaldarse. Mantenga la jarra, la base eléctrica y el cable de corriente alejados de encimeras y fuera del alcance de los niños.
- Espera e que la jarra se enfríe completamente antes de limpiarla y guardarla.
- No guarde ni utilice el electrodoméstico en un cobertizo para electrodomésticos ni debajo de alacenas.
- No utilice el producto en cuartos de baño ni al aire libre.
- Asegúrese de que la tapa se encuentre totalmente cerrada antes de encender la jarra eléctrica; de lo contrario es posible que no se apague correctamente.
- No lo utilice si se ha caído, rajado o dañado.

- Lorsque l'eau bout, de la vapeur s'échappe de la bouilloire.Vous risquez de vous ébouillanter si vous vous trouvez dans un rayon de 400 mm du bec de la bouilloire.**

- Attention aux risques de brûlures car l'eau restera chaude pendant très longtemps après l'ébullition. Tenez la bouilloire, le socle d'alimentation et le cordon éloignés du bord de vos plans de travail et hors de portée des enfants.

- Laissez la bouilloire refroidir complètement avant de la nettoyer et de la ranger.

- Ne rangez pas ni n'utilisez la bouilloire dans une armoire pour appareils ou sous un placard.

- N'utilisez pas la bouilloire dans une salle de bains ou à l'extérieur.

- Veréfiez que le couvercle est bien fermé avant d'allumer la bouilloire, faute de quoi elle risque de ne pas s'éteindre correctement

- Ne l'utilisez pas s'il est tombé, ou s'il est fissuré ou endommagé.

- L'utilisation d'accessoires non recommandés par Dualit risque d'être à l'origine d'incendies, de chocs électriques ou de blessures.

- Ei uso de piezas accesorias no recomendadas por Dualit puede ocasionar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones a los usuarios.
- No utilice una esponjilla metálica o limpiador abrasivo en el cuerpo del electrodoméstico.
- PRECAUCIÓN: a fin de evitar dañar el producto, no utilice productos de limpieza alcalinos. Para limpiarlo, utilice un paño y un detergente suaves.

- Corre peligro de escaldarse si se abre la tapa mientras hierve el agua, y el cuerpo de la jarra se calentará.

- Evite el vapor que sale del pico mientras la jarra se encuentre en funcionamiento, y también luego de ello. Riesgo de escaldarse.

- No ponga a hervir la jarra si contiene solución antisarna.

- Esta jarra está equipada con protección contra hervido en seco. Si, de manera fortuita, se enciende la jarra sin agua dentro, el dispositivo de hervido en seco apagará la resistencia de calor para evitar que se estropee. Espere unos 10 minutos a que se enfríe la jarra antes de levantarla y llenarla como de costumbre. Ya puede utilizarse de nuevo la jarra. NOTA: si fuera preciso, puede subsanarse

fácilmente la decoloración de las placas calefactoras descalcificando la jarra.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

A los fines de la mejora de sus productos, Dualit Ltd. se reserva el derecho de modificar las especificaciones del producto sin notificación previa. Todas las ilustraciones son proporcionadas a modo de representación únicamente; es posible que su modelo sea distinto de las ilustraciones en este manual.

INSTRUCCIONES SOBRE PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Al final de su vida útil, no desechе este producto junto con los demás residuos domésticos. Lévele a un punto de recogida de electrodomésticos y aparatos eléctricos para su posterior reciclado. Para informarse de cómo desecharse este producto, consulte el símbolo en el producto, las instrucciones de empleo o el embalaje. Los materiales indican sus modos de reciclado. Al reciclar productos y materiales o usar otras formas de reutilizar aparatos viejos estará colaborando para proteger el medio ambiente. Para informarse de los lugares de eliminación de residuos de su comunidad, consulte con las autoridades locales.



CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Dans un souci d'améliorer ses produits, Dualit Ltd. se réserve le droit de modifier les caractéristiques du produit sans préavis. Toutes les illustrations sont uniquement données à titre indicatif. Il est possible que votre modèle diffère des illustrations.

INSTRUZIONI SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Ne mettez pas ce produit dans les ordures ménagères à la fin de son cycle de vie. Déposez-le dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Les symboles figurant sur le produit, le manuel ou l'emballage vous indiquent les méthodes de mise au rebut à respecter. Les matériaux sont recyclables conformément aux symboles figurant sur l'appareil. En recyclant les anciens appareils (ou leurs matériaux) ou en les réutilisant d'une autre manière, vous contribuez de manière importante à la protection de notre environnement. Demandez à votre municipalité de vous indiquer l'adresse du centre de recyclage agréé le plus proche.

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

AVANT D'UTILISER LA BOUILLOIRE, RANGEZ CE MODE D'EMPLOI EN LIEU SÛR POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

- CET APPAREIL NE DOIT JAMAIS FONCTIONNER SANS SURVEILLANCE.** Ne le laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance et débranchez-le après chaque utilisation (risque d'incendie si un appareil est laissé en marchesis surveillance).

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans, ni par des personnes souffrant de handicaps graves et complexes. Les enfants de 8 à 14 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

PRIMA DI USARE IL BOLLITORE. CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER FUTURO RIFERIMENTO

- NON LASCIARE L'APPARECCHIO INCUSTODITO DURANTE IL FUNZIONAMENTO.** Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento, staccare il cavo di alimentazione dopo ogni utilizzo (rischio di incendio se un apparecchio viene lasciato incustodito durante il funzionamento).

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni e da persone con disabilità molto estese e complesse. I bambini tra gli 8 e 14 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza non devono utilizzare questo apparecchio, salvo se sono supervisionati e ricevono istruzioni in merito all'utilizzo dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono tutti i rischi implicati. I bambini non devono giocare con questo prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini se non di età superiore a 8 anni e debitamente supervisionati. Riporre la macchina e il relativo

cavo lontano dalla portata dei bambini minori di 8 anni.

- Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato esclusivamente all'interno dell'ambiente domestico. Se usato impropriamente o per finalità professionali o semi-professionali o, ancora, se non viene usato secondo le presenti istruzioni, la garanzia diviene nulla e Dualit non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati.

Precauzioni elettriche

- Verificare che la tensione indicata sull'elettrodomestico corrisponda a quella della rete elettrica domestica.

- NOTA: se la spina non è in perfette condizioni deve essere eliminata immediatamente. Inserire una spina danneggiata in una presa da I3A è pericoloso.

- Non utilizzare mai la spina senza il coprifusibile. Controllare che il fusibile sostituito abbia lo stesso valore dell'originale. Sono disponibili fusibili sostituiti, che devono essere approvati ASTA BS1362.

- Il bollitore deve essere dotato di un cavo di alimentazione corto per ridurre il rischio di restare impigliati o inciampare in un cavo più lungo.

- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati o in caso di funzionamento o danneggiamento o caduta dell'apparecchio.

- Se il cavo dell'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un cavo speciale ordinabile tramite il servizio di assistenza Dualit al numero: +44 (0)1293 652 500

- Per scollegare il bollitore, spegnere tutti gli interruttori e rimuovere la spina dalla presa di corrente.

• Scollegare la base dalla presa di corrente quando il bollitore non viene utilizzato oppure quando deve essere spostato o pulito.

- Prima di accenderlo, accertarsi che il bollitore sia correttamente posizionato nella base.
- Per evitare pericoli di natura elettrica non immergere i cavi, la spina, la base o il bollitore in acqua o in altri liquidi.

- Utilizzare il bollitore esclusivamente con la base fornita e viceversa.

- Non spostare il bollitore quando è acceso.

Sicurezza generale

- NOTA: quando si solleva il bollitore dalla base, saranno visibili gocce di umidità sulla superficie di quest'ultima. Si tratta del vapore utilizzato per provocare lo spegnimento automatico del bollitore e che fuoriesce, condensandosi, dalle aperture nella parte inferiore del bollitore. Si tratta di un fenomeno normale, che non deve destare alcuna preoccupazione, né costituisce motivo per la restituzione del bollitore.

- Non utilizzare il bollitore se il filtro dell'acqua non è stato posizionato correttamente.

- L'elettrodomestico va utilizzato in un luogo secco e ben areato.

- Non utilizzare senza il coperchio.

- Non riempire dal beccuccio.

- Quando si riempie il bollitore, tenerlo in posizione retta (inclinazione massima di 15°).

- Verwijder de stekker van het netsnoer uit de wandcontactdoos wanneer u het apparaat niet gebruikt en voordat u het verplaatst of schoonmaakt.

- Controleer of de waterkoker goed op de voet staat voordat u hem inschakelt.

- Dompel het snoer, de stekker, de voet of de kan van de waterkoker nooit onder water of een andere vloeistof, om gevaar van elektrische schokken te voorkomen.

- Gebruik de kan van de waterkoker uitsluitend in combinatie met de meegeleverde voet, en vice versa.

- Verplaats de waterkoker niet als deze is ingeschakeld.

Aigement veiligheid

- OPMERKING: als u de kan van de waterkoker optilt van de voet, ziet u waterdruppels op de bovenzijde van de voet. Deze ontstaan door de stoom die wordt gebruikt om de waterkoker automatisch uit te schakelen. De stoom condenseert en ontsnapt via ventilatieopeningen onderaan de kan van de waterkoker. Dit is normaal en geen reden tot ongerustheid. Hiervoor hoeft u de waterkoker dus niet te retourneren.

- Gebruik de waterkoker alleen wanneer het waterfilter correct is geplaatst.

- Gebruik de waterkoker uitsluitend in een droge, goed geventileerde ruimte.

- Sluit altijd eerst het deksel voordat u de waterkoker inschakelt.

- Vul de waterkoker niet door de schenkuit.

- Houd de waterkoker tijdens het vullen altijd rechtop (maximaal 15° schuin).

- Gebruik de waterkoker alleen als er minstens 250 ml water in zit, zodat de hele bodem is bedekt.

- Plaats de waterkoker of het snoer niet op of nabij een heet oppervlak, zoals een warme kookplaat of een warm gasfornuis.

- Gebruik de waterkoker uitsluitend voor het opwarmen van water. Verkeerd gebruik kan letsel veroorzaken.

- Vul de waterkoker niet boven de markering "max" op de waterniveau-indicator.

- Gebruik de waterkoker niet op een schuin oppervlak.

- Verwijder de waterkoker van de voet voordat u deze vult of uitschekt.

- Open het deksel niet als het water kookt.

- Raak de hete oppervlakken nooit aan, maar gebruik het handvat en de ring op het deksel.

- Als de waterkoker te vol is, kan er kokend water uitkomen.

- Wees voorzichtig bij het uitchenken van water - giet langzaam en kantel de kan niet te ver naar voren.

- Tijdens het koken komt er hete stoom uit de waterkoker. U zou zich kunnen branden als u minder dan 400 mm van de schenkuit verwijderd bent.**

- Het water blijft nog lange tijd na het kookpunt heet, u kunt er zich aan verbranden. Zet de waterkoker niet op de rand van uw werkblad en laat ook het snoer niet over de

rand van het werkblad hangen. Houd de waterkoker buiten bereik van kleine kinderen.

- Laat de waterkoker volledig afkoelen voordat u deze schoonmaakt en opbergt.

- U mag de waterkoker niet inbouwen of onder een keukenkast plaatsen en gebruiken.

- Gebruik het apparaat niet in een badkamer of buitenshuis.

- Controleer of het deksel volledig gesloten is voordat u de waterkoker inschakelt, want anders is het mogelijk dat de waterkoker niet goed uitschakelt.

- Gebruik de waterkoker niet als hij is gevallen, gebarsten of beschadigd.

- Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door Dualit kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.

- Gebruik geen schuursponsje of schuummiddel om de behuizing van de waterkoker te reinigen.

- LET OP: gebruik geen alkalische reinigingsmiddelen om schade aan het apparaat te voorkomen. Reinig het apparaat met een zachte doek en een mild schoonmaakmiddel.

- U kunt zich verbranden als u het deksel van de waterkoker opent tijdens het kookproces en de waterkoker kan heet worden.

- Pas op voor de stoom die via de schenkuit ontsnapt als het water kookt. Hieraan kunt u zich verbranden.

- Zet de waterkoker niet aan als hij is gevuld met een ontkalkingsoplossing.

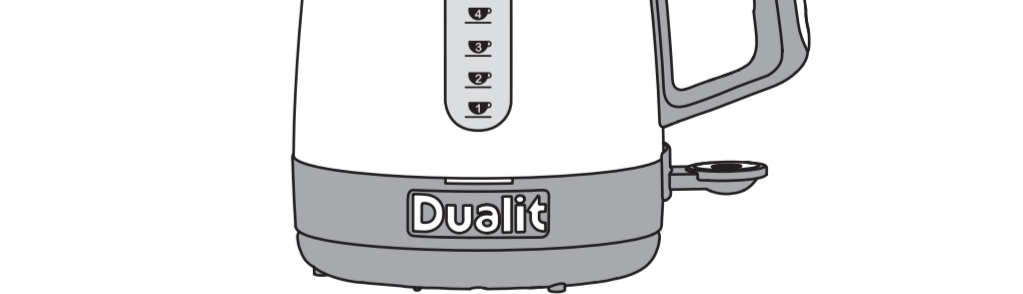
- Deze waterkoker heeft een beveiliging tegen droogkoken. Als u de waterkoker per ongeluk zonder water heeft ingeschakeld, dan zal de droogkookbeveiliging het verwarmingselement automatisch uitschakelen om schade aan de waterkoker te voorkomen. Laat de waterkoker ongeveer tien minuten afkoelen, voordat u hem weer gaat gebruiken. De waterkoker is nu weer klaar voor gebruik. OPMERKING: Als de verwarmingsplaat is verkleurd, kunt u dit eenvoudig verhelpen door de waterkoker te ontkalken.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Om zijn producten continu te kunnen verbeteren, behoudt Dualit Ltd. zich het recht voor de productspecificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen. Alle afbeeldingen zijn uitsluitend ter illustratie; uw model kan hiervan afwijken.

INSTRUCTIONS MET BETREKKING TOT MILIEUBESCHERMING

Gooi het apparaat aan het einde van zijn levenscyclus niet weg bij het huishoudelijk afval. Lever het in bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de verpakking of in de gebruiksaanwijzing geeft aan hoe u het apparaat op correcte wijze kunt weggooiden. De materialen zijn voorzien van een markering over de recycleerbaarheid. Door het apparaat of de materialen waaruit het bestaat te recyclen draagt u bij aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw gemeente hoe u dergelijke apparatuur kunt weggooiden.

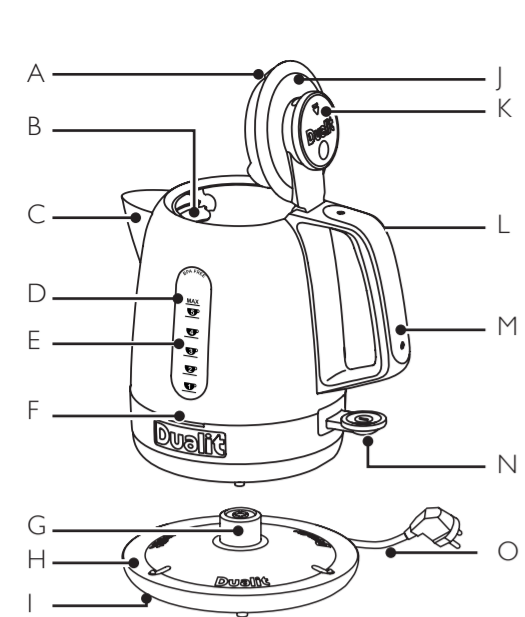


- ES** Jarra de 1,5 L Manual de instrucciones

- FR** Bouilloire de 1,5 l Manuel d'utilisation

- IT** Bollitore da 1,5 litri Manuale d'uso

- NL** Waterkoker, 1,5 l Handleiding



ES

- A. SELLO DE LA TAPA
- B. FILTRO DE AGUA
- C. PICO SURE POUR™
- D. INDICADOR DE MARCA „MAX“
- E. VISOR (TAZAS)
- F. LUZ DE ENCENDIDO
- G. CONECTOR DE ALIMENTACIÓN
- H. BASE ELÉCTRICA
- I. RECOGECABLES
- J. TAPA ARTICULADA
- K. TRABA DE LA TAPA
- L. VISOR (LITROS)
- M. MANIJA
- N. INTERRUPTOR
- O. CABLE DE ALIMENTACIÓN

No olvide registrar SU JARRA ELÉCTRICA WWW.DUALIT.COM/REGISTER
Es posible que las ilustraciones sean distintas del producto

MONTAJE

1 POSICIÓN

Coloque la jarra lo más cerca posible de una toma de corriente. No coloque la jarra debajo de los armarios de la cocina cuando la esté utilizando. **NO GUARDE NI UTILICE SU JARRA EN UN COBERTIZO PARA ELECTRODOMÉSTICOS NI DEBAJO DE ALACENAS.**

2 RECOGECABLES

Use el cable más corto posible. Enrolle el cable sobrante en el recogecables de la base de la jarra.

3 SUPERFICIE INCLINADA

No utilice la jarra sobre una superficie inclinada.

4 NO EN UNA BANDEJA

No encienda el electrodoméstico en una bandeja.

LLENADO DE LA JARRA

ADVERTENCIA: SI LA JARRA ACABA DE HERVIR, ESTARÁ LLENA DE VAPOR QUE SE ESCAPARÁ EN CUANTO SE ABRA LA TAPA.

5 ABRIR LA TAPA ARTICULADA

Asegúrese de que la jarra esté desenchufada. Retire la jarra de la base eléctrica. Levante la traba de la tapa como se muestra y tire hacia atrás para abrirla.

6 LLENADO

Llene la jarra por la abertura de la tapa. Utilice al menos una taza de agua (250ml). El nivel de agua debe permanecer debajo de la marca “max”. Ahorre energía: hierva solo la cantidad justa. Mantenga constantemente la jarra en posición vertical y nivelada durante el llenado. No incline la jarra hacia atrás. **NO LA LLENE POR EL PICO NI LA DEJE REBALSAR.**

7 CERRAR LA TAPA ARTICULADA

Cierre la tapa hasta que se trabo y compruebe que esté firme en su lugar, de lo contrario, es posible que la jarra no se apague al hervir el agua. **ADVERTENCIA: SI LA JARRA ACABA DE HERVIR, LAS PARTES METÁLICAS DE LA TAPA ESTARÁN CALIENTES.**

HERVIR AGUA

8 ENCENDIDO

Enchufe la jarra en la toma de corriente y enciéndala. Oprima el pulsador de encendido/apagado. La luz de encendido se iluminará y la jarra comenzará a calentar el agua. Si, de manera fortuita, la jarra se enciende sin contener agua,

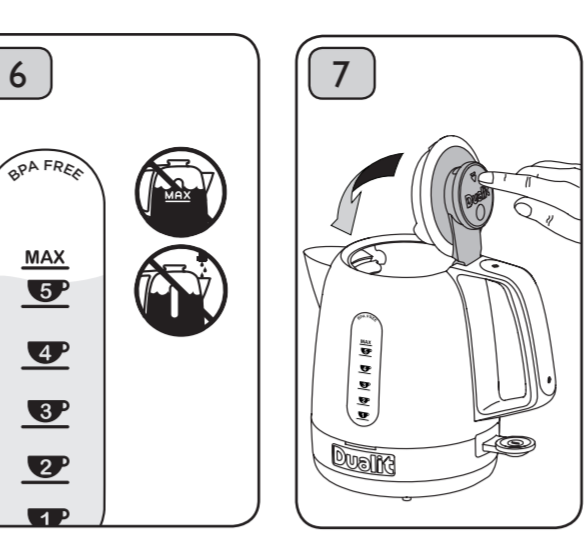
el dispositivo de hervido en seco apagará la resistencia de calor para evitar que se estropee.

9 APAGAR

La jarra se apagará automáticamente una vez haya hervido el agua y entonces se apagará la luz de neón. Para apagar la jarra antes de que hierva el agua, levante el pulsador de encendido/apagado. Siempre desenchufe la jarra luego de utilizarla.

10 VERTIDO

Retire la jarra de la base eléctrica. Tenga cuidado de no inclinar la jarra demasiado hacia atrás al llenarla o transportarla, ya que al hacerlo podría entrar agua en la zona de control a través del tubo de vapor. Si esto sucediera, debe dejar que se seque la jarra antes de volver a utilizarla.



LIMPIEZA Y CUIDADO

¡ATENCIÓN! DESENCHUFE EL ELECTRODOMÉSTICO CUANDO NO LO UTILICE

11 EL CUERPO

Desenchufe la jarra y deje que se enfríe completamente antes de limpiarla. Retire la jarra de la base eléctrica.

Limpié las superficies internas y externas de la jarra con un paño húmedo. Cerciédrese de que estén secos todos los conectores y enchufes. No sumerja la jarra o su base eléctrica en agua ni cualquier otro líquido. No utilice productos de limpieza fuertes o abrasivos ni disolventes.

12 FILTRO DE AGUA

A. Abra la tapa. Sujete la parte superior del filtro y extraílgalo de la jarra tirando de él suavemente. Lávelo con agua corriente mientras le pasa ligeramente un cepillo suave. Enjuague la jarra con agua limpia. **NO UTILICE LA JARRA SI EL FILTRO DE AGUA NO SE ENCUENTRA EN LA POSICIÓN CORRECTA.**

B. Para instalarlo de nuevo, coloque el filtro alineado con las ranuras del portafiltro e introdúzcalo deslizándolo lentamente hacia abajo y presionando hacia atrás para que quede sujeto en su sitio.

ELIMINE EL SARRO REGULARMENTE

Utilice descalcificadores apropiados para electrodomésticos, que se encuentran disponibles en línea o en la mayoría de los supermercados o almacenes comerciales. Siga las instrucciones del envase.

Siga estos simples pasos a fin de minimizar la acumulación de cal en la jarra. Vacíela después de cada uso; no deje agua dentro de la jarra de un día para otro. Use agua filtrada en lugar de agua del grifo. Descalcifique la jarra regularmente, al menos una vez al mes. Si vive en una zona de agua dura, tal vez deba descalcificar la jarra más a menudo. Una vez que haya terminado de descalcificarla, vacíe la jarra y enjuáguela tres veces como mínimo con agua limpia. A

continuación, vuelva a llenarla de agua limpia, hiérvala y desheche el agua hervida.

DE LO CONTRARIO, PODRÍA SUFRIR LESIONES. NO PONGA A HERVIR LA JARRA SI CONTIENE SOLUCIÓN ANTISARRO.

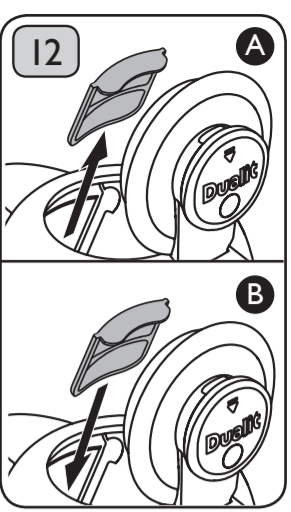
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La jarra no se apaga

- Es posible que se haya acumulado cal dentro de la jarra. Elimine la cal de su jarra eléctrica con frecuencia (consulte el apartado de limpieza y cuidado).
- Compruebe que la tapa esté bien cerrada antes del uso. Presione con firmeza la tapa hacia abajo desde la

superficie texturada hasta escuchar un clic. No presione el pasador de la tapa.

3. Puede haber entrado agua por el tubo de vapor al llenar la jarra. Cabel la posibilidad de que la jarra se haya llenado demasiado, inclinado al llenarla o llenado por el pico. Deje que la jarra se seque por completo durante 24 horas.



FR

- A. JOINT DU COUVERCLE
- B. FILTRE À EAU
- C. BEC VERSEUR SURE POUR™
- D. GRADUATION « MAX »
- E. NIVEAU D'EAU (NOMBRE DE TASSES)
- F. TÉMOIN LUMINEUX D'ALIMENTATION
- G. CONNECTEUR D'ALIMENTATION
- H. SOCLE D'ALIMENTATION
- I. RANGE-CORDON
- J. COUVERCLE A CHARNIÈRE
- K. LOQUET DU COUVERCLE
- L. NIVEAU D'EAU (LITRES)
- M. POIGNÉE
- N. INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT
- O. CORDON D'ALIMENTATION

N'OUBLIEZ PAS D'ENREGISTRER VOTRE BOUILLIERE WWW.DUALIT.COM/REGISTER
Il peut y avoir des différences entre les illustrations et le produit.

MISE EN PLACE

1 POSITIONNEMENT

Placez la bouilloire le plus près possible de la prise secteur. Pendant l'utilisation, ne placez pas la bouilloire sous un placard de cuisine. **NE RANGEZ PAS NI N'UTILISEZ LA BOUILLIERE DANS UNE ARMOIRE POUR APPAREILS OU SOUS UN PLACARD.**

2 RANGE-CORDON

Utilisez le cordon le plus court possible. Enroulez la longueur de

cordon superflue dans le range-cordon situé sous le socle.

3 PLAN INCLINÉ

Ne pas faire fonctionner la bouilloire sur un plan incliné.

4 PAS SUR UN PLATEAU

Ne faites pas fonctionner la bouilloire sur un plateau.

REMPLIR LA BOUILLIERE

ATTENTION : SI LA BOUILLIERE VIENT DE BOUILLIR, ELLE SERA PLEINE DE VAPEUR QUI S'ÉCHAPPERA DÈS L'OUVERTURE DU COUVERCLE. LE COUVERCLE SERA CHAUD.

5 OUVEREZ LE COUVERCLE A CHARNIÈRE

Vérifiez que la bouilloire est débranchée. Enlevez la bouilloire de son socle. Soulevez le loquet du couvercle à la position indiquée et tirez vers l'arrière pour ouvrir.

6 REMPLISSAGE

Remplissez la bouilloire par l'ouverture du couvercle. La bouilloire doit contenir l'équivalent d'au moins une tasse d'eau (250 ml). Le niveau d'eau doit rester en dessous de la graduation « max ». Pour faire des économies d'énergie, faites bouillir uniquement la quantité d'eau nécessaire. Gardez la bouilloire verticale et de niveau en permanence pendant le remplissage. N'inclinez pas la bouilloire vers l'arrière. **NE LA REMPLISSEZ PAS EXCESSIVEMENT OU PAR LE**

BEV VERSEUR.

7 FERMEZ LE COUVERCLE A CHARNIÈRE

Appuyez sur le couvercle jusqu'à ce vous entendiez un déclic et vérifiez qu'il est bien en place, sinon la bouilloire ne s'arrêtera pas au moment de l'ébullition. **ATTENTION : SI LA BOUILLIERE VIENT DE BOUILLIR, LES PARTIES MÉTALLIQUES DU COUVERCLE SERONT CHAUDES.**

FAIRE BOUILLIR DE L'EAU

8 METTRE EN MARCHÉ

Branchez la bouilloire sur une prise de courant. Appuyez sur le

bouton marche/arrêt. Le voyant de fonctionnement s'allume et l'eau commence à chauffer. Si la bouilloire est mise en marche par mégarede alors qu'elle est vide, le dispositif de protection contre l'ébullition à sec éteindra automatiquement la résistance pour éviter d'endommager la bouilloire.

9 ARRÊTER

La bouilloire s'éteint automatiquement dès que l'eau a bouilli et le voyant s'éteint. Pour éteindre la bouilloire avant que l'eau ait bouilli, relevez le bouton marche/arrêt.

Débranchez toujours la bouilloire après utilisation.

10 POUR VERSER

Enlevez la bouilloire de son socle. Quand vous remplissez ou déplacez la bouilloire, ne la penchez pas

en arrière car de l'eau risque de déborder par le tube de vapeur sur la zone de commande. Dans ce cas-là, la bouilloire doit sécher avant d'être réutilisée. Pour éviter tout risque d'éclaboussure, attendez 10 secondes après l'ébullition et versez lentement. N'inclinez pas trop la bouilloire.

DISPOSITIF ANTI-ÉBULLITION À SEC

Si la bouilloire est mise en marche par mégarede alors qu'elle est vide, le dispositif anti-ébullition à sec éteindra automatiquement la résistance pour éviter d'endommager la bouilloire. En cas d'activation du dispositif, attendez environ 10 minutes que la bouilloire se refroidisse, puis soulevez-la et remplissez-la comme à l'accoutumée. La bouilloire est maintenant prête à être réutilisée. N.B. : si les résistances se sont décolorées, il suffit de

détartrer la bouilloire pour leur redonner leur couleur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ATTENTION ! DÉBRANCHEZ L'APPAREIL ENTRE DEUX UTILISATIONS.

11 LE CORPS

Débranchez la bouilloire et laissez-la se refroidir complètement avant de la nettoyer. Enlevez la bouilloire de son socle.

Essayez l'extérieur et les surfaces internes de la bouilloire à l'aide d'un chiffon humide. Assurez-vous que tous les connecteurs et toutes les prises restent secs. N'immergez pas la bouilloire ni le socle dans de l'eau ou dans tout autre liquide. N'utilisez pas d'agents de nettoyage ni de solvants

IT

- A. GUARNIZIONE DEL COPERCHIO
- B. FILTRO DELL'ACQUA
- C. BECCUCCIO SURE POUR™
- D. INDICATORE DI LIVELLO MASSIMO
- E. FINESTRELLA LIVELLO (TAZZE)
- F. SPAIA DI ACCENSIONE
- G. SPINA DI ALIMENTAZIONE
- H. BASE DI ALIMENTAZIONE
- I. AVVOLGICAVO
- J. COPERCHIO CON CERNIERA
- K. FERMO DEL COPERCHIO
- L. FINESTRELLA LIVELLO (LITRI)
- M. MANIGLIA
- N. INTERRUPTORE ON/OFF
- O. CAVO DI ALIMENTAZIONE

RICORDARE DI REGISTRARE IL BOLLITORE WWW.DUALIT.COM/REGISTER
Le illustrazioni possono differire dal prodotto reale

PREPARAZIONE

1 POSIZIONE

Posizionare il bollitore il più vicino possibile alla presa di corrente. Quando in funzione, assicurarsi che il bollitore non sia stato posto al di sotto dei pensili della cucina. **NON CONSERVARE IL BOLLITORE ALL'INTERNO DI UNA DISPENSA O DENTRO I PENSILI DA CUCINA CHIUSI.**

2 AVVOLGICAVO

Tenere il cavo il più corto possibile. Avvolgere la parte di cavo in eccesso attorno all'avvolgicavo che si trova sulla base del bollitore.

3 PIANO INCLINATO

Non utilizzare il bollitore su un piano inclinato.

4 NON SU VASSOI

Non utilizzare su vassoi.

RIEMPIRE IL BOLLITORE

ATTENZIONE: SE IL BOLLITORE HA APPENA ULTIMATO LA BOLLITURA, SARÀ PIENO DI VAPORE CHE FUORIUSCIRÀ NON

APPENA VIENE APERTO IL COPERCHIO. IL COPERCHIO SARÀ CALDO.

5 APRIRE IL COPERCHIO CON LEVETTA

Scollegare la spina. Rimuovere il bollitore dalla base. Sollevare il fermo del coperchio come mostrato e tirarlo indietro per aprirlo.

6 RIEMPIMENTO

Riempire il bollitore attraverso l'apertura del coperchio E necessario versare almeno una tazza d'acqua nel bollitore (250 ml). Il livello del liquido deve restare al di sotto della tacca del livello massimo. Per risparmiare corrente, bollire solamente la quantità di acqua necessaria. Mantenere il bollitore in posizione retta e tenere

BOLLIRE L'ACQUA

8 ACCENSIONE

Collegare il cavo del bollitore alla presa di corrente a parete. Premere l'interruttore "on/off" verso il basso. La finestrella livello si illuminerà e il bollitore inizierà a scaldarsi. Se il bollitore viene accidentalmente acceso quando non contiene acqua, il dispositivo di sicurezza spengnerà la resistenza in modo da evitare danni al bollitore.

9 SPEGNIMENTO

Il bollitore si spegnerà automaticamente una volta che l'acqua avrà raggiunto l'ebollizione e la spia si spegnerà. Per spegnere il bollitore prima che l'acqua raggiunga l'ebollizione, spingere l'interruttore "on/off" verso l'alto.

Dopo ogni utilizzo scollegare il bollitore dalla presa.

10 VERSAMENTO

Rimuovere il bollitore dalla base. Quando si riempie o si trasporta il bollitore, non inclinarlo all'indietro in quanto, così facendo, l'acqua potrebbe penetrare nel tubo del vapore e raggiungere la zona dei comandi. Se si verifica tale circostanza, lasciare asciugare il bollitore prima di riutilzarlo.

Per evitare fuoriuscite e schizzi, una volta ultimata la bollitura, attendere 10 secondi e versare l'acqua lentamente. Non inclinare eccessivamente il bollitore.

11 IL CORPO

Scollegare la spina e lasciare raffreddare completamente il

accessi quando non contiene acqua, il dispositivo di sicurezza spengnerà la resistenza in modo da evitare danni al bollitore. In caso di attivazione, lasciar raffreddare per circa 10 minuti il bollitore, sollevare e riempire normalmente. Il bollitore può essere adesso utilizzato nuovamente. **NOTA:** per rimuovere facilmente l'eventuale scolorimento delle piastre riscaldanti, decalcificare il bollitore.

PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE! SCOLLEGARE QUANDO NON VIENE UTILIZZATO.

11 IL CORPO

Scollegare la spina e lasciare raffreddare completamente il

verwarmingsplaten verkleurd zijn, kunt u dit eenvoudig verhelpen door uw waterkoker te ontkalken.

SCHOONMAAK & ONDERHOUD

LET OP! VERWIJDER DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT ALS U HET APPARAAT NIET GEBRUIKT.

11 KAN

Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat de kan van de waterkoker volledig afkoelen alvorens hem te reinigen. Neem de kan van de voet en veeg de binnen- en de buitenkant schoon met een vochtige doek. Zorg ervoor dat alle stekkers en stopcontacten droog blijven. Dompel de waterkoker of de voet niet onder in water of

bollitore prima di pulirlo. Rimuovere il bollitore dalla base. Pulire le superfici esterne e interne del bollitore con un panno umido. Accertarsi che tutti i connettori e le prese siano asciutti. Non immergere il bollitore o la base in acqua o altri liquidi. Non utilizzare solventi o sostanze detergenti aggressive e abrasive.

12 FILTRO DELL'ACQUA

A. Aprire il coperchio. Afferrare il filtro dalla parte superiore ed estrarlo con delicatezza dal bollitore. Sciacquarlo sotto l'acqua corrente e pulirlo con una spazzola a setole morbide. Sciacquare il bollitore con acqua fresca. **NON UTILIZZARE IL BOLLITORE SE IL FILTRO DELL'ACQUA NON È STATO POSIZIONATO CORRETTAMENTE**

B. Per sostituire il filtro, allineare i lati alle scanalature sul portafiltro e farlo scivolare lentamente verso il basso fino a installazione avvenuta.

DECALCIFICARE REGOLARMENTE

Utilizzare prodotti disincrostanti adatti per elettrodomestici facilmente reperibili online o presso i principali supermercati o negozi. Istruzioni riportate sulla confezione.

Seguire questi semplici accorgimenti per ridurre al minimo l'accumulo di incrostazioni nel bollitore. Svuotare il bollitore dopo ogni utilizzo; non lasciarlo pieno d'acqua per una notte intera. Utilizzare acqua minerale anziché acqua di rubinetto. Disincrostante regolarmente il bollitore almeno una volta al mese. Se si vive in una zona dove l'acqua è dura

sarà necessario disincrostarlo più spesso. Una volta completata la decalcificazione, svuotare il bollitore e sciacquarlo almeno 3 volte con acqua dolce, quindi riempirlo nuovamente con acqua, far bollire l'acqua e gettarla una volta che ha raggiunto il punto di ebollizione.

DIVERSAMENTE, SI PUÒ INCORRERE IN LESIONI. NON PORTARE AD EBOLLIZIONE IL BOLLITORE QUANDO CONTIENE LA SOLUZIONE DECALCIFICANTE.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il bollitore non si spegne

- Potrebbero essersi formate delle incrostazioni all'interno del bollitore.

gekookte water weg.

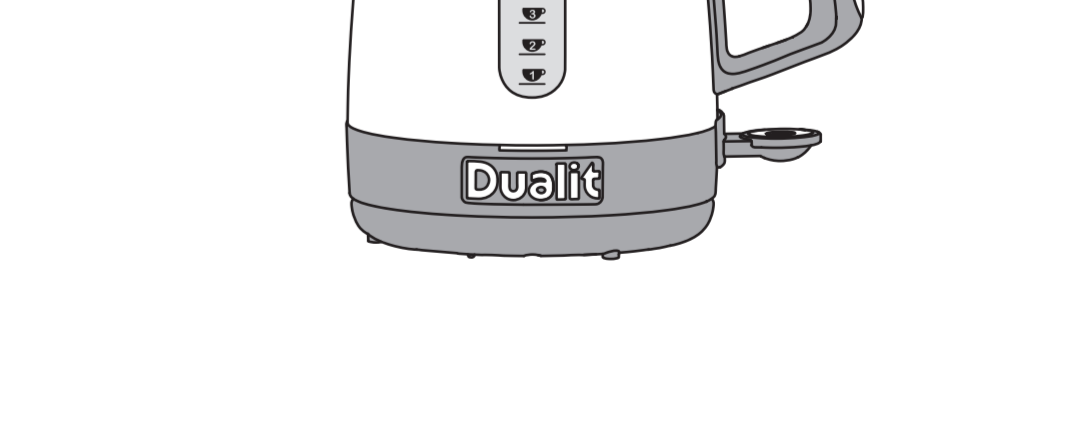
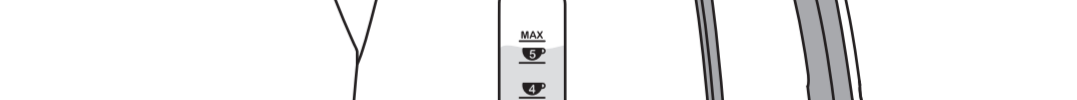
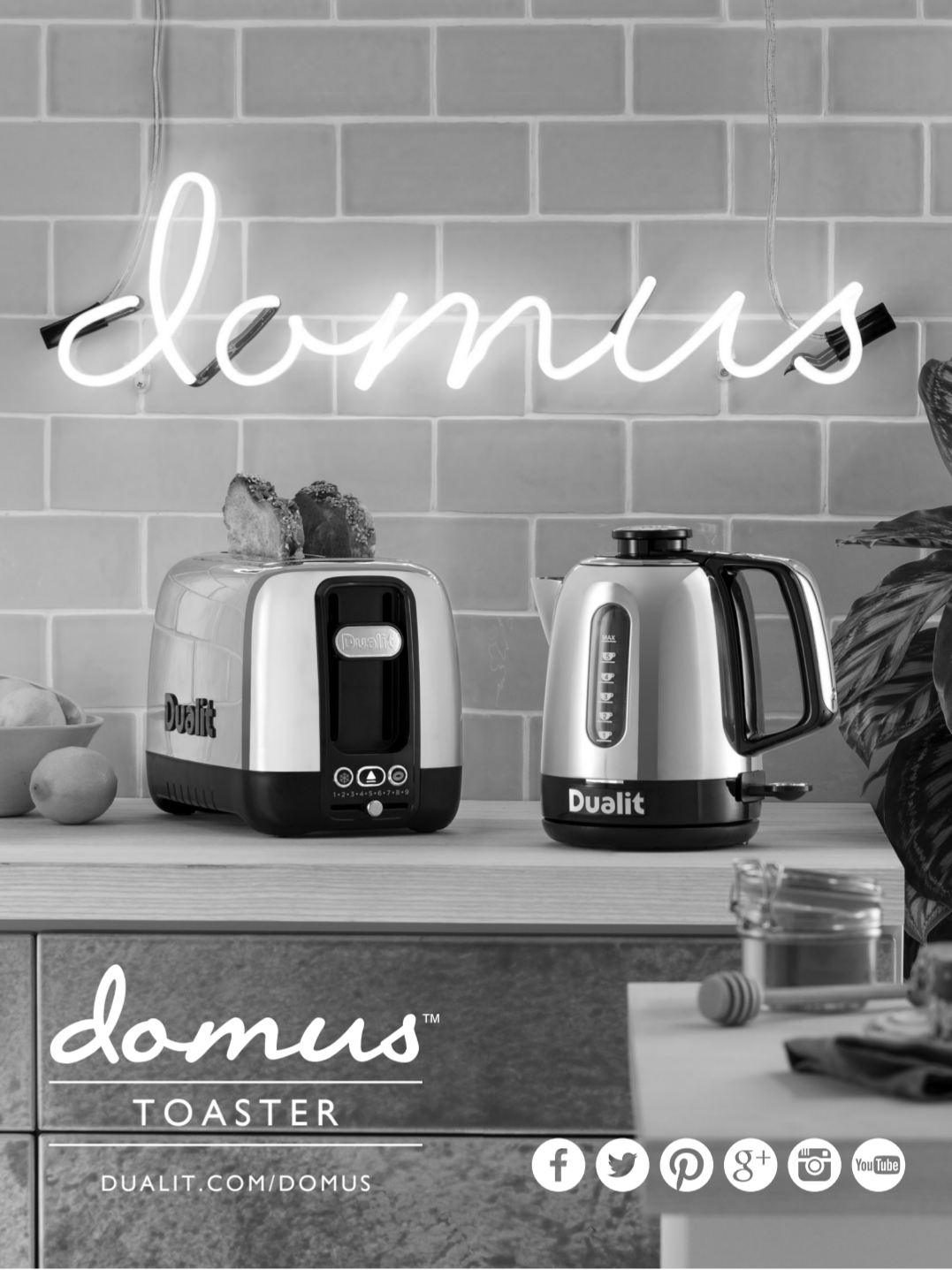
ALS U DIT NIET DOET, KAN HET SCHADELIJK ZIJN VOOR UW GEZONDEHEID. ZET DE WATERKOKER NIET AAN ALS HIJ IS GEVULD MET EEN ONTKALKINGSOPLOSSING.

PROBLEEMOPLOSSING

De waterkoker schakelt niet uit

- Dit kan worden veroorzaakt door kalkaanslag in de waterkoker. Ontkalk uw waterkoker regelmatig (zie reinigen & onderhouden).
- Controleer voor gebruik of het deksel goed gesloten is. Duw het deksel op het bewerkte oppervlak stevig vast, totdat u een klik hoort. Duw niet op de vergrendelingschuf.
- Tijdens het vullen is er water in de stoombus terecht gekomen. U heeft

de waterkoker te vol gedaan, tijdens het vullen schuin gehouden of via de schenkuit gevuld. Laat de waterkoker 24 uur drogen tot hij volledig droog is.



NO 1,5 liters vannkoker
Instruksjonshåndbok

SV 1,5-liters vattenkokare
Bruksanvisning

FIN 1,5 litran vedenkeitin
Käyttöohjeet



INSTRUKSJONER OM BESKYTTELSE AV MILJØET

Ikke avhend dette produktet i det vanlige husholdningsavfallet ved endt levetid. Lever det ved et innsamlingssted for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen informerer deg om de mulige avhendingsmetodene. Materialene resirkuleres slik det angis på etikettene. Ved resirkulering, materialresirkulering eller andre former for gjenbruk av gamle apparater, gjør du en viktig innsats for å beskytte miljøet. Spør gjerne kommunen hvor det finnes autoriserte avhendingsstasjoner.

Register my appliance
IKKE GLEM Å REGISTRERE VANNKOKEREN
WWW.DUALIT.COM/REGISTER
ELLER VIA POST

- Må ikke brukes hvis den har falt i gulvet, har sprekker eller er skadet på annen måte.
- Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt av Dualit, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.
- Ikke bruk skuresvamp eller slipende rensmiddel på vannkokeren.
- FORSIKTIG: For å hindre skade på apparatet må du ikke bruke alkaliske rengjøringsmidler. Bruk en myk klut og et mildt vaskemiddel for rengjøring.
- Skålding kan forekomme dersom lokket åpnes under kokesyklusen, og vannkokeren vil bli varm.
- Unngå dampen som kommer fra tuten under og etter bruk. Fare for skålding.
- Ikke slå på vannkokeren hvis den er fylt med avkalkingsløsning.
- Denne vannkokeren har beskyttelse mot tørrkoking. Hvis kjelen ved uhell blir slått på uten vann i, slår tørrkokingsbeskyttelsen varmeelementet av igjen, for å forhindre skade på kjelen. La vannkokeren kjøle seg ned i rundt 10 minutter, løft og fyll på som normalt. Kjelen er nå klar til bruk igjen. MERK: Hvis oppvarmingsplatene er blitt misfarget kan dette lett fjernes ved å avkalke vannkokeren.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE

I den hensikt å forbedre produktene forbeholder Dualit Ltd. seg retten til å endre produktspesifikasjonen uten forhåndsarsel. Alle illustrasjoner er kun veiledende. Din modell kan variere fra de viste illustrasjonene.

- Førvara inte apparaten i slutna lådor eller under skåp.
- Använd inte apparaten i badrum eller utomhus.
- Se till att locket är helt stängt innan vattenkokaren slås på, annars kan den inte stängas av på rätt sätt.
- Må ikke brukes hvis den har falt i gulvet, har
- Använd inte apparaten om den har tappats, sprudlet eller skadats på annat sätt.
- Användning av tillbehör som inte har rekommenderats av Dualit kan orsaka brand, elchock eller personskador.
- Använd inte skurdynor eller rengøringsmedel med sliperkan.
- SE UPP: Använd inte alkaliska rengøringsmedel på apparaten – de kan skada apparaten. Rengör produkten med en mjuk trasa och mildt diskmedel.
- Det finns risk för skållning om locket öppnas under pågående kokning, och vattenkokarens hölje blir hett.
- Håll dig på avstånd från ångan som kommer ut ur pipen under och efter användning. Risk för skållning.
- Koka inte upp vattenkokaren om den har fyllts med avkalkningslösning.
- Denna vattenkokare har torrkokningskydd. Om vattenkokaren startas oavsiktligt utan att något vatten finns i den, kommer torrkokningsskyddet att stänga av varmeelementet och förhindra skada på vattenkokaren. Vänta i cirka 10 minuter tills vattenkokaren har svalnat och lyft sedan upp den och fyll på vatten som vanligt. Vattenkokaren kan nu användas igen. Obs! Om värmeplattorna har

missfärgats kan du lätt ta bort missfärgningen genom att avkalka vattenkokaren.

SPARA DESSA ANVISNINGAR

I syfte att förbättra produkter förbeholder sig Dualit Ltd. rätten att ändra produktspecifikationen utan förvarning. Alla bilder är endast avsedda som illustration. Din modell kan avvika från bilderna som visas.

ANVISNINGAR FÖR MILJÖSKYDD

Släng inte apparaten med de vanliga hushållsoporna när den inte längre används. Lämna den på en återvinningscentral för elektriska och elektroniska apparater. Symbolen på produkten visar hur den bör slängas, eller så finns information i bruksanvisningen eller på förpackningen. Materialet kan återvinnas enligt märkningen. Genom att återvinna och återanvända material eller på annat sätt återanvända gamla apparater bidrar du till att skydda vår miljö. Fråga din kommun var en godkänd återvinningscentral finns.

Register my appliance
GLÖM INTE ATT REGISTRERA DIN VATTENKOKARE
WWW.DUALIT.COM/REGISTER
ELLER VIA POST

Register my appliance
MUJISTA REKISTERÖIDÄ VEDENKEITIN
WWW.DUALIT.COM/REGISTER
TAI POSTITSE

- Vannkokeren skal ikke brukes til noe annet formål enn å varme opp vann. Ellers kan det føre til skade forårsaket av feil bruk.
- Ikke fyll over «max»-merket på vannivåmerkingen.
- Vannkokeren skal ikke brukes på en skjev overflate.
- Fjern vannkokeren fra sokkelen før fylling eller helling.
- Ikke ta av eller åpne lokket mens vannet koker.
- Bruk håndtak eller knotter – ikke berør varme overflater.
- Hvis vannkokeren er overfylt, kan kokende vann sprute ut.
- Vær forsiktig ved helling – hell langsomt og ikke vipp vannkokeren for mye.
- Når vannet koker, vil det komme varm damp ut av vannkokeren. Sørg for å være minst 400 mm unna tuten for å unngå skålding.**
- Vannet vil forbli varmt en god stund etter kokingen, og kan gi fare for skålding. Oppbevar vannkokeren, sokkelen og strømledningen unna kanten av kjøkkenbenker og utliggjelig for barn.
- La vannkokeren kjøle seg helt ned før rengjøring og oppbevaring.
- Ikke oppbevar eller bruk vannkokeren i eller under skap.
- Må ikke brukes på baderom eller utendørs.
- Påse at lokket er helt lukket før du slår på vannkokeren, ellers er det ikke sikkert at den slår seg ordentlig av.

- Strømledningen, støpselet, sokkelen eller vannkokeren må ikke senkes ned i vann eller andre væsker, da det kan oppstå fare for elektrisk støt.
- Vannkokeren skal kun brukes sammen med sokkelen, og omvendt.
- Ikke flytt på vannkokeren når den er slått på.

Generell sikkerhet

- MERK: Når du løfter vannkokeren fra sokkelen, vil du se fuktdråper på sokkelens overflate. Dette er dampen som brukes til å slå vannkokeren automatisk av, som deretter kondenserer og slipper ut gjennom ventilene på undersiden av vannkokeren. Dette er helt normalt, og er ikke grunn til bekymring eller til å returnere vannkokeren.
- Vannkokeren må ikke brukes med mindre vannfilteret sitter riktig.
- Dette apparatet skal bare brukes på et tørt og godt ventilert område.
- Ikke bruk apparatet uten å lukke lokket.
- Ikke fyll det via tuten.
- Hold vannkokeren rett ved påfylling (maksimum 15o vinkel).
- Vannkokeren må ikke brukes med mindre den inneholder minst 250 ml med vann og bunnen av vannkokeren er dekket.
- Ikke plasser vannkokeren, sokkelen eller strømledningen på eller nær varme overflater, en varm komfyr eller gassbrenner.

- eller rengør den.
- Kontrollera att vattenkokaren står rätt på sockeln innan du startar den.
- Var alltid försiktig med all elektrisk utrustning – låt aldrig nåtssladden, kontakten, sockeln eller själva vattenkokaren hamna i vatten eller någon annan vätska.
- Vattenkokaren får bara användas med den medföljande sockeln, och vice versa.
- Flytta aldrig vattenkokaren medan den är påslagen.

Allmän säkerhet

- OBŚ: när du lyfter av vattenkokaren från sockeln kan du se fuktdroppar på sockelns yta. De är droppar av ånga. Dessa droppar stänger av vattenkokaren automatisk. Därefter kondenserar dropparna och försvinner ut genom öppningarna på vattenkokarens undersida. Detta är normalt och innebär inga fel. Vattenkokaren behöver inte returneras.
- Använd inte vattenkokaren om vattenfiltret sitter fel.
- Den här apparaten får bara användas på en torr plats med god ventilation.
- Stäng alltid locket innan du använder apparaten.
- Fyll aldrig på via pipen.
- När du fyller på vattenkokaren ska den hållas upprätt (högst 15o lutning).
- Vattenkokaren ska innehålla minst 250 ml vatten innan den används, och vattenkokarens botten

- Elektrisk sikkerhet**
- Kontroller at den merkede spenningen på apparatet samsvarer med forsyningsspenningen.
- MERK: Et støpsele som er fjernet fra strømledningen, skal kastes umiddelbart. Det er farligst å sette stik med ubeskyttede ledninger i en 13A-stikkontakt.
- Støpselet skal aldri brukes uten sikringsdekelet. Den nye sikring skal have samme spenningsværdi som den originale. Nye sikringer er tilgjengelige, og skal være ASTA-godkjente til BS1362.
- Apparatet skal ha kort strømledning for å redusere faren for at personer vikler seg inn eller snubler i en lengre ledning.
- Du må ikke bruke et apparat dersom ledningen eller støpselet er skadet, eller hvis det ikke fungerer som det skal eller har blitt skadet eller har falt ned på noe vis.
- Hvis stråmledningen er skadet, må den skiftes ut av en kompetent elektriker med et egnet ledningssett som er tilgjengelig fra Dualits kundetelefon på + 44 (0)1293 652 500.
- Slå alle kontroller til "av", og trekk ut stikkkontakten for å koble den fra.
- Trekk ut sokkelens stikkontakt når den ikke er i bruk, eller før flytting og rengjøring.
- Påse at vannkokeren sitter ordentlig på plass på sokkelen før du slår den på.

enligt dessa anvisningar upphör garantin att gälla och Dualit accepterar inget ansvar för några skador som kan uppstå.

Elsäkerhet

- Kontrollera att spänningen på apparaten överensstämmer med matningsspänningen.
- OBŚ: om en stickkontakt har lossnat eller skurits av från strömsladden måste kontakten omedelbart bortscaffas – den får inte användas. Det är livsfarligt att sätta in en stickkontakt med friliggande ledningar i ett strömuttag på 13 A.
- Använd aldrig stickkontakten utan att säkringslocket har monterats. Utbytessäkringar ska ha samma spenningsvärde som originalsäkringen. Det finns utbytessäkringar i handeln och dessa ska vara ASTA-godkända enligt BS/SSI362.
- En kort strömsladd ska användas så att du inte riskerar att fastna i eller snubbla över en längre sladd.
- Apparaten får inte användas om dess stickkontakt eller strömsladd har skadats. Apparaten får inte heller användas om den har skadats eller tappats på något sätt.
- Om strömsladden har skadats måste den bytas ut av en behörig elektriker som använder en lämplig sladdsans. Uppgifter om lämpliga sladdar kan fås från Dualits kundtjänst på telefon +44 (0)1293 652 500
- Vid frånkoppling ska du vrida alla reglage till avstängt läge och därefter ta ut kontakten ur vägguttaget.
- Dra ut apparatens strömförande sockel ur vägguttaget när den inte används och innan du flyttar

vahinkovastuusta.

Sähköturvallisuus

- Carkista, että laitteeseen merkitty jännite vastaa käytettävää verkkojännitettä.
- HUOM: Virtajohdosta irti leikattu pistoke on hävitettävä heti. Irtikatkaistun pistokkeen työntäminen 13 A -pistorasiaan on vaarallista.
- Pistoketta ei saa käyttää ilman sulakkeen kantta. Varmista, että vaihdettava sulake vastaa alkuperäistä. Vaihtosulakkeita on saatavana, ja niiden on oltava ASTA-hyväksytyyjä BS 1362 -sulakkeita.
- Lyhyt virtajohto vähentää virtajohdon takertumisesta ja siihen kompastumisesta aiheutuvia riskejä.
- Älä käytä laitetta, jonka johto tai pistoke on vaurioitunut, ja jos mahdollista, korjaa se.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, pätevä sähköasentaja voi vaihtaa sen asianmukaiseen johtoon, jonka voi tilata Dualitin asiakaspalvelusta numerosta +44 1293 652 500.
- Voit katkaista virran painamalla säätimen katkaisuasentoon ja irrottamalla pistokkeen pistorasiasta.
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä sekä ennen laitteen siirtämistä ja puhdistamista.
- Varmista ennen virran kytkemistä, että vedenkeitin on asetettu oikein alustaan.

NO

LES HELE BRUK-SANVISNING

FØR DU TAR I BRUK VANNKOKEREN: TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE FOR FREMTIDIG BRUK.

- Dette apparatet skal holdes UNDER OPSSYN VED BRUK.** Ikke forlat apparatet uten tilsyn ved bruk, og koble det fra etter hver gangs bruk (brannfare hvis apparatet forlates når det er i bruk).
- Dette apparatet må ikke brukes av barn yngre enn 8 år og personer med svært omfattende og komplekse funksjonshemninger. Barn fra 8–14 år og personer med reduserte fysiske, sansesmessige eller mentale evner skal ikke bruke dette apparatet, med mindre de er under oppsyn og har fått instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes på en trygg måte, og de forstår risikoene involvert. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er over 8 år og under oppsyn. Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidden til barn under 8 år.
- Dette apparatet er kun beregnet for innendørs husholdningsbruk. Hvis apparatet brukes feil eller til profesjonell eller halvprofesjonell bruk, eller hvis det ikke brukes i henhold til disse instruksjonene, annulleres garantien, og Dualit frasier seg ethvert ansvar for skade som måtte oppstå.

SV

LÄS HELA BRUK-SANVISNINGEN

INNAN DU ANVÄNDER VATTENKOKAREN. SPARA BRUKSANVISNINGEN FÖR FRAMTIDA REFERENS.

APPARATEN SKA HÄLLAS UNDER UPSIKT. Lämna inte apparaten övervakad när den används. Dra ur kontakten när den inte används (brandrisk föreligger om apparaten lämnas övervakad när den fortfarande är påslagen).

- Den här apparaten får inte användas av barn under åtta (8) år eller av personer med omfattande eller komplicerade motoniska hinder. Barn från 8 till 14 års ålder samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap får inte använda den här apparaten såvida de inte står under uppsikt och har fått handledning om säker användning av apparaten och förstår alla risker. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än åtta år och övervakade. Håll apparaten och sladden utom räckhåll för barn under åtta år.
- Den här apparaten är endast avsedd för hushållsbruk inomhus. Om apparaten används på felaktigt sätt eller i professionella eller halvprofessionella syften, eller om den inte används

FIN

LUE KAIKKI OHJEET

ENNEN VEDENKEITTIMEN KÄYTTÖÄ. SÄILYTÄ KÄYTTÖOHJE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

- TÄMÄ ON VALVONTAA VAATIVA LAITE.** Tätä laitetta ei saa käyttää valvomatta. Irrota laite pistorasiasta jokaisen käyttökerran jälkeen (valvomatta toimiva laite aiheuttaa tulipalonriskin).
- Tätä laitetta eivät saa käyttää alle 8-vuotiaat lapset tai väkavasti vammautuneet tai monivammaiset henkilöt. Laitetta eivät saa käyttää 8–14-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä tai henkisiä vammoja tai aistivammoja, sekä kokemattomat tai osaamattomat henkilöt, ellei heitä valvota tai heitä ole opetettu käyttämään laitetta turvallisesti, niin että he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Vain yli 8-vuotiaat lapset saavat puhdistaa tai huoltaa laitetta ja vain aikuisen valvonnassa. Laite ja virtajohto on säilytettävä alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Tai huoltaa laitetta.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön sisätiloissa. Jos laitetta käytetään väärin tai ammatii- tai puoillammattimasiin tarkoituksiin tai jos sitä ei käytetä näiden ohjeiden mukaan, takuu mitätöityy ja Dualit kieltäytyy kaikesta



Dualit® Dualit Limited County Oak Way Crawley West Sussex RH11 7ST Telephone: +44 (0) 1293 652 500 Facsimile: +44 (0) 1293 652 555 Email: info@dualit.com Web: www.dualit.com

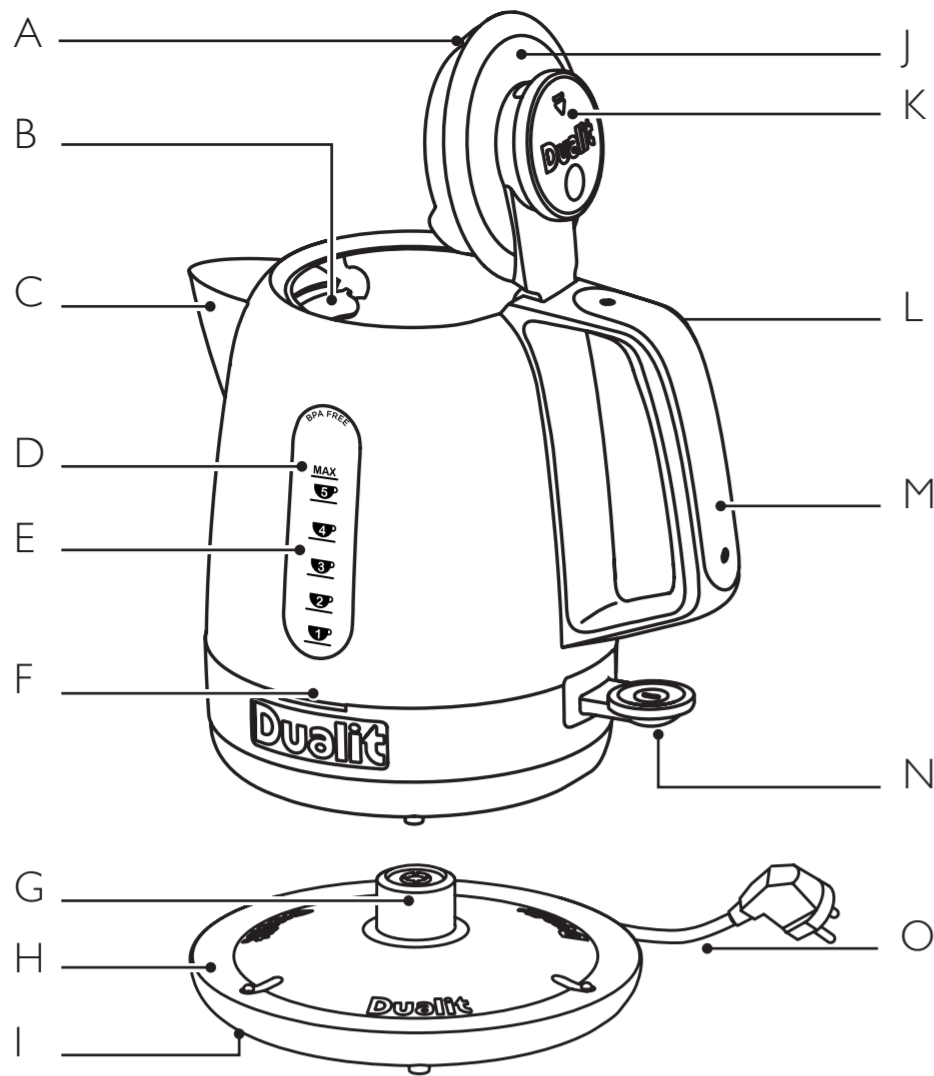
↑ FOLD

↑ FOLD

↑ FOLD



NO/SV/FIN-A Granted Patents No. GB2539930, GB2524872. Pending Patents No. 1620629.4, 1703739.1. Design Registration No. 003738228.



- NO**
- A. LOKKFORSEGLING
 - B. VANNIFILTER
 - C. SURE POUR™ SPOUT
 - D. MAKSIMERKINDIKATOR
 - E. VISNINGSVINDU (KOPPER)
 - F. PÅ-LYS
 - G. STRØMKONTAKT
 - H. KRAFTSOKKEL
 - I. LEDNINGSOPPBEVARING
 - J. HENGSELLOKK
 - K. LOKKLÅS
 - L. VISNINGSVINDU (LITER)
 - M. HÅNDTAK
 - N. PÅ/AV-BRYTER
 - O. STRØMLEDNING

IKKE GLEM Å REGISTRERE VANNKOKEREN
WWW.DUALIT.COM/REGISTER
 Illustrasjonene kan variere fra det faktiske produktet

SETTE OPP

1 PLASSERING
 Plasser vannkokeren så nært stikkontakten som mulig. Vannkokeren må aldri stå under kjøkkenskap når den er i bruk. **IKKE OPPBEVAR ELLER BRUK VANNKOKEREN I ELLER UNDER SKAP.**

2 LEDNINGS OPPBEVARING
 Bruk så kort ledning som mulig. Vike overflødig ledning rundt

ledningsholderen ved sokkelen av vannkokeren.

3 SKJEV OVERFLATE
 Vannkokeren skal ikke brukes på en skjev overflate.

4 IKKE I EN SKUFF
 Må ikke brukes i en skuff.

FYLLE VANNKOKEREN
ADVARSEL: DERSOM DU NETTOPP HAR KOKT OPP VANN, ER VANNKOKEREN FULL AV DAMP, SOM VIL SLIPPE UT NÅR LOKKET ÅPNES. LOKKET ER VARMT.

5 ÅPNE HENGSELLOKKET
 Sørg for at kontakten til vannkokeren er tatt ut. Løft

vannkokeren av strømsokkelen. Løft lokklåsen som vist, og trekk tilbake for å åpne.

6 PÅFYLLING
 Fyll vannkokeren gjennom åpningen i lokket. Bruk minst én kopp med vann (250 ml). Vannivået må ikke overstige «max»-merket. Spar strøm og ikke kok mer vann enn du trenger. Hold alltid vannkokeren rett ved påfylling. Ikke vipp vannkokeren bakover. **Ikke overfyll eller fyll gjennom tuten.**

7 LUKK HENGSELLOKKET
 Dytt lokket ned til det klikker på plass, og sjekk at det er godt på plass. Ellers kan det skje at kjelen ikke slår seg av når vannet koker. **ADVARSEL: DERSOM DU NETTOPP HAR KOKT OPP**

VANN, VIL METALLEDELENE PÅ LOKKET VÆRE VARME.

KOKENDE VANN

8 SLÅ PÅ
 Sett kontakten til vannkokeren i stikkontakten. Trykk ned På/av-bryteren. Strømlampen tennes og vannkokeren begynner å varmes opp. Dersom vannkokeren slås på ved et uhell når den ikke inneholder vann, vil tørrkokingsenheten slå varmelementet av for å hindre skade på vannkokeren.

9 SLÅ AV
 Vannkokeren slår seg av automatisk når vannet koker og neonlyset slukkes. Hvis du vil slå av før vannet koker, løfter du opp På/av-bryteren.

TA ALLTID UT KONTAKTEN TIL VANNKOKEREN NÅR DEN IKKE ER I BRUK.

10 HELLING
 Løft vannkokeren av sokkelen. Når du fyller eller bærer vannkokeren, må du ikke vippe den bakover. Det kan føre til at vann kommer gjennom dampprøret og over kontrollområdet. Hvis dette skjer, må vannkokeren tørke før den brukes. For å unngå risiko for sprutning bør du vente i ti sekunder etter at vannkokeren har kookt opp, og deretter helle langsomt. Ikke vipp vannkokeren for mye.

TØRRKOKING
 Hvis vannkokeren slås på når den ikke inneholder vann, vil tørrkokingsenheten slå av varmelementet for å hindre skade på vannkokeren. Hvis den aktiveres, må du vente ca. 10 minutter til vannkokeren er avkjølt, løfte den opp og fyll den som vanlig. Vannkokeren er nå klar til bruk igjen. **MERK:** Hvis varmeplatene er misfarget, kan det enkelt fjernes ved å avkalke vannkokeren.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

OBSE KOBLE FRA APPARATET NÅR DET IKKE ER I BRUK.

11 HOVEDDELEN
 Ta ut kontakten og la vannkokeren kjøle seg helt ned før rengjøring. Løft vannkokeren av sokkelen. Tørk vannkokeren utvendig og innvendig med en fuktig klut. Sørg for at alle tilkoblinger og kontakter holdes tørre. Ikke senk ned vannkokeren eller strømbasen i vann eller annen væske. Ikke bruke sterke eller slipende rengjørings- eller løsemidler.

12 VANNFILTER
 A. Løft opp lokket. Hold i toppen av filteret, og trekk det forsiktig opp og ut av vannkokeren. Skyll det under kranen, mens du børster det forsiktig med en myk børste. Skyll vannkokeren med rent vann. **VANNKOKEREN MÅ IKKE BRUKES MED MINDRE**

VANNFILTERET SITTER RIKTIG PÅ Plass.

B. For å skifte må du justere filterets sider med sporene i filterholderen, og skyve det langsomt nedover og tilbake på plass.

AVKALKE REGELMESSIG
 Bruk kalkfjerningspro-dukter som egner seg for kjøkkenapparater. Disse er tilgjengelige på Internett eller fra de fleste supermarkeder eller varemagasiner. Brukes i henhold til anvisningene på pakken. Følg disse enkle trinnene for å minimere kalkdannelsen i vannkokeren: Tøm vannkokeren etter hver gangs bruk – ikke la vann bli værende i vannkokeren over natten. Bruk filtrert vann i stedet

for vann fra kranen. Fjern kalk fra vannkokeren regelmessig, minst én gang i måneden. Hvis du bor i et område med hardt vann, kan det hende du må fjerne kalk oftere. Når kalkfjerningen er fullført, tømmer du vannkokeren og skyller den minst tre ganger med rent vann, fyller på igjen med rent vann, koker det opp og heller ut det kokte vannet. **MANGLENDE UTFØRELSE AV DETTE KAN FØRE TIL SKADER. IKKE SLÅ PÅ VANNKOKEREN HVIS DEN ER FYLT MED AVKALKINGSLØSNING**

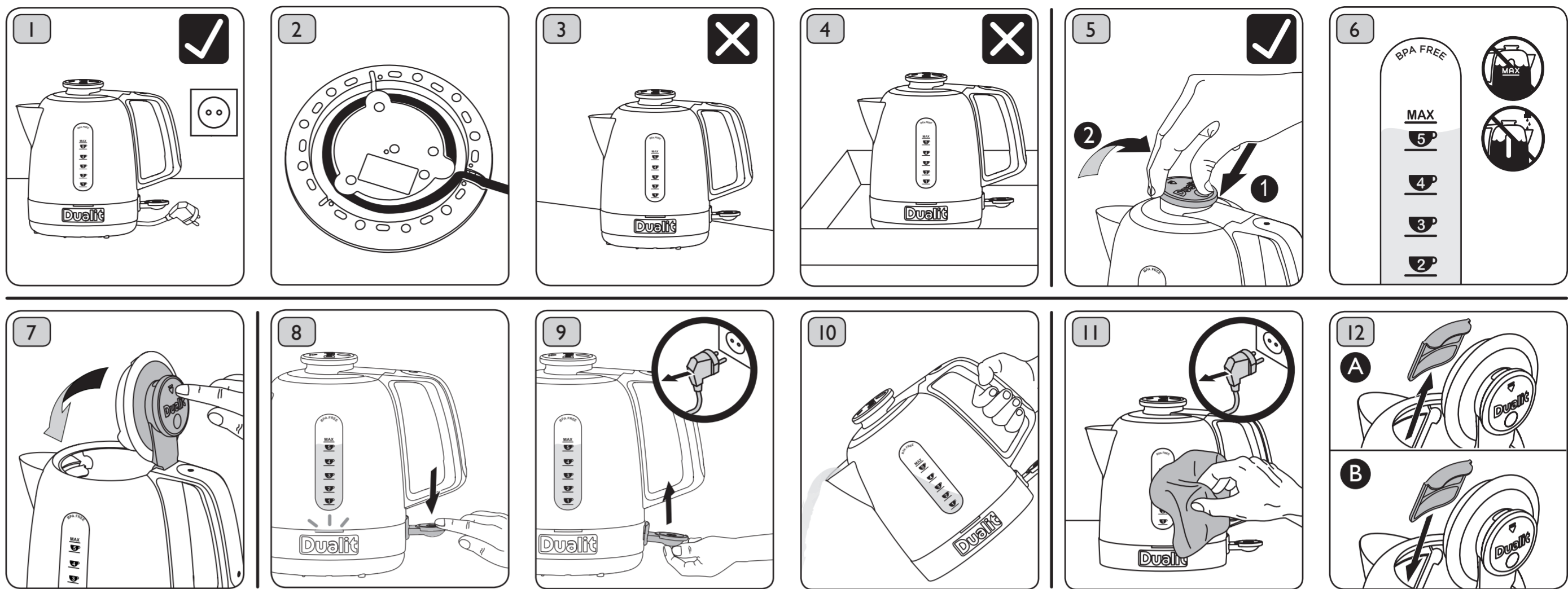
FELLSØKING
Vannkokeren min slår seg ikke av

1. Det kan ha dannet seg kalk på innsiden av vannkokeren.

Vannkokeren må avkalles regelmessig (se Rengjøring og vedlikehold).

2. Kontroller at lokket er ordentlig lukket før bruk. Dytt lokket ned ved hjelp av den teksturerte overflaten til du hører et klikk. Ikke trykk ned på lokklåsen.

3. Det kan ha kommet inn vann gjennom dampprøret under fylling. Du kan ha overfylt eller vippet vannkokeren ved fylling, eller fylt gjennom tuten. La vannkokeren stå i 24 timer, slik at den tørker helt.



- SV**
- A. LOCKTÄTNING
 - B. VATTENFILTER
 - C. SURE POUR™-PIP
 - D. INDIKATOR FÖR MAXNIVÅ
 - E. NIVÅFÖNSTER (KOPPAR)
 - F. STRÖMLAMPA
 - G. ANSLUTNINGSKONTAKT
 - H. KONTAKTPLATTA
 - I. SLADDVINDA
 - J. LOCK MED GÅNGJÄRN
 - K. LOCKETS SPÄRR
 - L. NIVÅFÖNSTER (LITER)
 - M. HANDTAG
 - N. PÅ/AV-KNAPP
 - O. STRÖMSLADD

GLÖM INTE ATT REGISTRERA DIN VATTENKOKARE
WWW.DUALIT.COM/REGISTER
 Produkten kan avvika från bilderna som visas.

INSTÄLLNING

1 PLATS
 Ställ vattenkokaren så nära vägguttaget som möjligt. Använd inte vatten-kokaren under några kökskåp. **FÖRVARA INTE/ANVÄND INTE APPARATEN I SLUTNA LÅDOR ELLER UNDER SKÅP.**

2 SLADDVINDA
 Använd så kort sladd som möjligt. Linda överskottssladden runt vindan på vattenkokarens bas.

3 SLUTTANDE PLAN
 Använd inte vattenkokaren på ett sluttande underlag.

4 INTE PÅ BRICKOR
 Använd inte produkten på en bricka.

FYLLA PÅ VATTENKOKAREN
VARNING: OM VATTENKOKAREN JUST HAR KOKAT KLART KOMMER DEN ATT VARA FULL AV ÅNGA SOM KOMMER UT SÅ SNART LOKKET ÖPPNAS. LOKKET KOMMER ATT VARA HETT.

5 ÖPPNA LOCKET
 Kontrollera att vattenkokaren är urkopplad. Ta bort vattenkokaren från sockeln. Lyft lockets spärr på platsen som visas och dra det bakåt för att öppna.

6 FYLLA PÅ
 Fyll vattenkokaren genom lockets öppning. Använd minst en mugg vatten (250 ml). Vattennivån måste vara under maximimerkningen. Spara energi – koka inte mer vatten än du behöver. Vattenkokaren måste alltid stå upprätt och plant vid påfyllning. Luta inte vattenkokaren bakåt. **Överfyll inte vattenkokaren och fyll inte på genom pipen.**

7 STÅNGA LOCKET
 Tryck ned locket tills det klickar till och kontrollera att det är ordentligt stängt, annars kanske inte vattenkokaren kan stängas av efter kokningen. **VARNING: APPARATENS METALLEDELAR ÄR HETA NÅR VATTENKOKAREN PRECIS HAR KOKAT.**

KOKA VATTEN

8 STARTA
 Anslut vattenkokaren till vägguttaget. Tryck ned På/Av-kontakten. Neonlampen tänds och vattenkokaren börjar varmas upp. Om vattenkokaren startas oavsiktligt utan att något vatten finns i den, kommer tørrkokingskyddet att stänga av

varmelementet och förhindra skada på vattenkokaren.

9 STÅNGA AV
 Vattenkokaren stängs av automatiskt när vattnet har kokat och lampan släcks. Om du behöver stänga av vattenkokaren innan vattnet har kokat upp lyfter du På/Av-knappen uppåt.

10 HÅLLA UPP
 Ta bort vattenkokaren från sockeln. Luta inte vattenkokaren bakåt när du fyller eller bär den, eftersom det kan medföra att vatten rinner genom ångrøret till kontrollområdet. Om detta skulle hända måste vattenkokaren tørka innan den

används igen. Undvik risken för stänk – vänta 10 sekunder när kokningen har stannat av och håll sedan upp vattnet långsamt. Luta inte vattenkokaren för mycket.

TÖRRKOKNINGSSKYDD
 Vattenkokaren har en avstängningsfunksjon som gör at vattenkokaren stängs av om den slås på av misstag och inte innehåller vatten. Det här förhindrar att vattenkokaren skadas. Om funksjonen aktiveras ska du vente i ungefär 10 minutter og låta vattenkokaren svalna. Sedan kan du lyfta opp den og fylla på den som vanlig. Nu kan vattenkokaren användas igen. Obs! Om varmeplattoma har misfargets kan du åtgärda detta gjennom at avkalke vattenkokaren.

RENGJØRING OCH SKÖTSEL
OBSE DRA UT KONTAKTEN NÅR APPARATEN INTE ANVÄNDS.

11 HÖLJET
 Dra ur kontakten og låt vattenkokaren svalna helt före rengjøring. Ta bort vattenkokaren från sockeln. Torka av utsidan og insidan på vattenkokaren med en fuktig trasa. Se till att alla kontakter og uttag hålls torra. Doppa inte vattenkokaren eller kontaktplattan i vatten eller någon annan vätska. Använd inte starka eller slipande rengjørings- eller lösningsmedel.

12 VATTENFILTER
 A. Öppna locket. Håll högst upp i filtret og dra det försiktigt uppåt

og utåt från vattenkokaren. Skölj det under kranen samtidigt som du försiktigt borstar det med en mjuk borste. Skölj vattenkokaren med rent vatten. **ANVÄND INTE VATTENKOKAREN OM VATTENFILTRET SITTER FEL.**

B. Sätt tillbaka filtret genom att justera dess sidor efter spårnen i filterhållaren og låt det långsamt glida nedåt tillbaka på sin plats.

AVKALKA REGELBUNDET
 Använd avkalkningsmedel som lämpar sig för köksapparater. Sådana finns i handeln, antingen online eller hos de flesta stormarknader og butiker. Använd produkten enligt anvisningarna på förpackningen.

Följ dessa enkla steg för att minimera kalkavlagringarna i vattenkokaren: Töm vattenkokaren efter varje användningstillfälle og låt inget vatten stå kvar i vattenkokaren över natten. Använd filtrerat vatten i stället för vanligt kranvatten. Avkalka vattenkokaren regelbundet, minst en gång per månad. Om det är hårt vatten i det område där du bor kan du behöva avkalka oftare. När avkalkningen har avslutats ska du tömma vattenkokaren og skölja den minst tre (3) gånger med färskt vatten. Fyll sedan på med färskt vatten, koka upp, og håll ut det kokta vattnet. **OM DETTA INTE GÖRS FINNS RISK FÖR PERSONSKADOR. KOKA INTE UPP VATTENKOKAREN OM DEN ÄR FULL AV AVKALKNINGSLÖSNING.**

FELLSÖKNING
Vattenkokaren stängs inte av

1. Det kan ha uppstått kalkavlagringar i vattenkokaren. Avkalka vattenkokaren regelbundet (se avsnittet om rengjøring og skötsel).

2. Kontrollera at locket är ordentligt stängt innan du använder produkten. Tryck ned locket på den mönstrade ytan tills du hör ett klick. Tryck inte på spårren.

3. Vatten kan ha hamnat i ångrøret när vattenkokaren fylldes med vatten. Du kanske har fyllt på för mycket vatten, lutat vattenkokaren när du fyllde på den eller fyllt på genom pipen. Låt vattenkokaren torka i 24 timmar tills den är helt torr.

- FIN**
- A. KANNEN TIIVISTE
 - B. VEDENSUODATIN
 - C. SURE POUR™ -KAATONOKKA
 - D. MAKSIMITÄYTÖN MERKKI
 - E. VESIMÄÄRÄN ILMASIN (KUPIIT)
 - F. VIRRAN MERKKIVALO
 - G. SÄHKÖLITÄNTÄ
 - H. ALUSTA
 - I. JOHDON SÄILYTYYS
 - J. SARANOITU KANSI
 - K. KANNEN SALPA
 - L. VESIMÄÄRÄN ILMASIN (LITRAT)
 - M. KAHVA
 - N. VIRTAKYTKIN
 - O. VIRTAJOHTO

MUISTA REKISTERÖIDÄ VEDENKEITIN
WWW.DUALIT.COM/REGISTER
 Kuvat voivat poiketa varsinaisista tuotteista.

KÄYTTÖOHJENTO

1 SIAINTI
 Sijoita vedenkeitin mahdollisimman lähelle pistorasiaa. Älä sijoita vedenkeitintä astiakaappien alle, kun keitin on käytössä. **ÄLÄ SÄILYTTÄ TAI KÄYTÄ KEITINTÄ LAITEKAAPISSA TAI KEITTIÖKAAPPIEN ALLA.**

2 JOHDON SÄILYTYYS
 Käytä mahdollisimman lyhyttä johtoa. Kiernä ylimääräinen johto

vedenkeitimen pohjassa olevan johdon suojuksen ympärä.

3 KALTEVA PINTA
 Älä käytä kaltevalla pinnalla.

4 TARJOTIN
 Älä käytä tarjotimella.

VEDENKEITTIMEN TÄYTTÄMINEN
VAROITUS: JOS VESI ON JUURI KIEHUNUT, KUN KANSI AVUUAAN. KANSI ON KUUMA.

5 KANNEN AVAAMINEN
 Varmista, että keittimen johto on irrotettu pistorasiasta. Nosta keitin

alustalta. Nosta kannen salpaa kuvan mukaisesti ja avaa kansi vetämällä taaksepäin.

6 VEDEN TÄYTTÄMINEN
 Lisää vettä keittimeen avaamalla kansi. Lisää vettä vähintään yksi kupillinen (250 ml). Vedenpinta ei saa ylittää Max-merkkiä. Säätää energiaa ja keittä van tarvittava määrä vettä. Pidä keitin pystysuorassa ja väkaana, kun lisää vettä. Älä kallista keitintä taaksepäin. **Älä ylitä vettä keitintä tai lisää vettä kaatonokan kautta.**

7 KANNEN SULKEMINEN
 Paina kansi alas niin, että se napsahtaa, ja varmista, että se on kunnolla kiinni. Muuten keitin ei välttämättä sammu, kun vesi kiehuu. **VAROITUS: KANNEN METALLIOSAT OVAT KUUMAT, JOS VESI**

ON JUURI KIEHUNUT. VEDEN KEITTÄMINEN

8 KYTKE VIRTA
 Kytke vedenkeitin pistorasiaan. Paina virtakytkin alas. Virran merkivalo syttyy ja keitin alkaa kuumentua. Jos vedenkeitin käynnistetään vahingossa tyhjänä, ylikuumenemissuoja katkaisee lämmityselementin virran. Tämä estää laitteen vahingoittumisen.

9 KATKAISE VIRTA
 Vedenkeitimen virta katkeaa automaattisesti, kun vesi on kiehunut ja kun merkivalo sammuu. Vedenkeitimen virta voidaan katkaista ennen veden kiehumista nostamalla virtakytkin yläasentoon.

10 VEDEN KAATAMINEN
 Nosta keitin alustalta. Älä kallista vedenkeitintä taaksepäin käyttäessäsä sitä, sillä tällöin vettä voi päästä höyryputken kautta hallintalaitteisiin. Jos niin kuitenkin käy, vedenkeitimen on annettava kuivua ennen käyttöä. Jotta vettä ei roiskuisi, odota 10 sekunnin ajan veden kiehumisen jälkeen ja kaada sitten vettä hitaasti. Älä kallista vedenkeitintä liikaa.

YLIKUUMENEMISSUOJA
 Jos vedenkeitin käynnistetään vahingossa tyhjänä, ylikuumenemissuoja katkaisee lämmityselementin virran. Tämä estää laitteen vahingoittumisen. Jos ylikuumenemissuoja on ollut

käytössä, anna vedenkeitimen jäähtyä 10 minuutin ajan, nosta se ja täytä tavalliseen tapaan. Keitin on jälleen käyttövalmis. **HUOMAA:** Jos lämmityslevyn väri on muuttunut, muutokset voidaan poistaa helposti poistamalla vedenkeitimestä kalkki.

PUHDISTUS JA HUOLTO
HUOMIO! IRROTA VIRTAJOHTO, KUN LAITETTA EI KÄYTETÄ.

11 RUNKO
 Irrota virtajohto ja anna vedenkeitimen jäähtyä täysin ennen puhdistusta. Nosta keitin alustalta. Pyyhi keittimen sisä- ja ulkopinnat kostealla liinalla. Varmista, että kaikki liittimet ja pistokkeet pysyvät

kuivina. Älä upota vedenkeitintä tai sen alustaa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai liuottimia.

12 VEDENSUODATIN
 A. Avaa kansi. Ota suodatimen yläosasta kiinni ja vedä suodatin varovasti ulos keittimestä. Puhdista suodatin huolellisesti pehmeällä harjalla juoksevan veden alla. Huuhtelee keitin puhtaalla vedellä. **ÄLÄ KÄYTÄ VEDENKEITINTÄ, JOS VEDENSUODATIN EI OLE KUNNOLLA PAIKALLAAN.**

B. Kohdista suodatimen reunat suodatimen pidikeen unin ja työnnä suodatin varovasti takaisin paikalleen alas.

POISTA KALKKI SÄÄNNÖLLISESTI
 Käytä kodinkoneisiin sopivia kalkinpoistustuotteita, joita voi hankkia verkkokaupoista sekä useimmista supermarketeista tai tavarataloista. Noudata pakkauksen ohjeita. Voit vähentää kalkin muodostumista keittimeen noudattamalla seuraavia yksinkertaisia ohjeita: Tyhjennä vedenkeitin aina käytön jälkeen. Älä jätä keittimeen vettä yöksi. Käytä suodatettua vettä vesijohtoveden sijaan. Poista kalkki säännöllisesti ja vähintään kerran kuussa. Saatat joutua poistamaan kalkin useammin, jos asut কোন veden alueella. Kun olet poistanut kalkin, tyhjennä keitin ja huuhtelee se ainakin kolme kertaa puhtaalla vedellä. Lisää sitten keittimeen puhdasta vettä, keitä vesi ja

kaada keitetty vesi pois. **NÄIDEN OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN SAATTAA AIHEUTTAA TAPATURMAN. ÄLÄ KEITÄ VETTÄ KEITTIMESSÄ, JOS SE ON TÄYTETTY KALKINPOISTOLIUKOELLA.**

VIANMÄÄRITYS
Vedenkeitimen virta ei katkea

1. Vedenkeitimen sisään on voinut kerääntyä kalkkia. Poista kalkki vedenkeitimestä säännöllisesti (katso kohta Puhdistus ja huolto).

2. Tarkasta, että kansi on tiukasti kiinni käytön aikana. Paina kanta kuviodun pinnan kohdalta kunnes se napsahtaa paikalleen. Älä paina kannen avashakasen kohdalta.

3. Höyryputkeen on voinut joutua

vettä täytön aikana. Vedenkeitin saattaa olla liian täynnä, sitä on voitu kallistaa täytön aikana tai se on voitu täyttää kaatonokan kautta. Anna vedenkeitimen kuivua 24 tuntia.

DK

LÆS HELE BRUG-SANVISNINGEN

INDEN DU TAGER KEDLEN I BRUG. GEM DENNE BRUGSANVISNING TIL SENERE BRUG.

- DETTE APPARAT SKAL BRUGES UNDER OPSYN.** Apparatet må ikke efterlades uden opsyn – træk stikket ud efter brug (det er behæftet med brandrisiko, at efterlade apparatet tændt).
- Dette apparat må ikke bruges af børn under 8 år og personer med omfattende og komplekse handicap. Børn mellem 8-14 år samt personer, hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede, eller personer uden relevant erfaring eller kendskab må ikke bruge dette apparat, medmindre de er under opsyn eller har modtaget instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn. Opbevar apparatet, og ledningen uden for børn under 8 års rækkevidde.
- Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug. Hvis apparatet bruges forreket eller til professionelle eller halvprofessionelle formål eller i modstrid med instrukserne i brugsanvisningen, bortfalder

LESEN SIE DIESE ANLEITUNGEN

VOR GEBRAUCH IHRES WASSERKOCHERS GANZ DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUR SPÄTEREN BEZUGNAHME AUF.

- GERÄT NUR UNTER AUFSICHT BETREIBEN.** Dieses Gerät im Betrieb niemals unbeaufsichtigt lassen und nach jedem Gebrauch den Netzstecker ziehen (es besteht Brandgefahr, wenn das Gerät unbeaufsichtigt eingeschaltet bleibt).
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren und Personen mit sehr schweren Behinderungen benutzt werden. Kinder zwischen 8 und 14 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Bedienung des Gerätes eingewiesen wurden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege des Geräts dürfen nur von Kindern ab 8 Jahren unter Beaufsichtigung vorgenommen werden. Halten Sie das Gerät und sein Stromkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt und in Innenräumen bestimmt. Wird das Gerät auf unangemessene Art oder für professionelle oder semi-professionelle Zwecke oder entgegen

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

ANTES DE UTILIZAR O JARRO ELÉCTRICO GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTA FUTURA

- ESTE APARELHO DEVE SER MANTIDO SOB VIGILÂNCIA.** Não o deixe sem vigilância enquanto estiver a utilizar; desligue a ficha da tomada após cada utilização (risco de incêndio se o aparelho for deixado a funcionar sem vigilância).
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idade inferior a 8 anos nem por pessoas com incapacidades extremas ou complexas. As crianças com idades entre os 8 e os 14 anos e as pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência e conhecimentos não devem utilizar este aparelho, a menos que sejam vigiadas e recebam instruções sobre a utilização segura deste aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não deverão ser efectuadas por crianças, a menos que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o respectivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico e em interiores. Se o aparelho for utilizado incorrectamente ou para fins profissionais

garantien, og Dualit påtager sig ikke noget ansvar for følgeskader.

Elektrisk sikkerhed

- Kontrollér, at spændingen på apparatet stemmer overens med spændingen på strømforsyningen.
- BEMÆRK:** Hvis stikket er separeret fra strømforsyningsledningen, skal det omgænde bortskaffes. Det er farligt at sætte stik med ubeskyttede ledninger i en 13A-stikkontakt.
- Brug aldrig stikket, hvis sikringsdækslet er fjernet. Den nye sikring skal have samme spændingsværdi som den originale. Køb en ny sikring, som er ASTA-godkendt i overensstemmelse med BS1362.
- En kort strømforsyningsledning mindsker risikoen for at blive viklet ind i eller snuble over den i forhold til en længere ledning.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Apparatet må heller ikke bruges, hvis det ikke fungerer korrekt, eller hvis det er blevet beskadiget eller tabt.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal en uddannet elektriker udskifte det med en egnet ledning, som kan rekvireres via Dualits kundeshotline på +44 (0)1293 652 500
- Strømmen til apparatet afbrydes ved at slukke på knappen og derefter tage stikket ud af stikkontakten.
- Træk stikket på den strømførende sokkel ud af stikdåsen, når kedlen ikke er i brug, eller inden den flyttes eller rengøres.

dieser Anleitung verwendet, so verfällt die Garantie, und Dualit übernimmt keine Haftung für entstandene Schäden.

Elektrische Sicherheit

- Überprüfen Sie zunächst, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Versorgungsspannung vor Ort übereinstimmt.
- HINWEIS:** Sollte es notwendig sein, den Netzstecker vom Netzkabel abzuschneiden, so muss der Netzstecker anschließend sofort entsorgt werden. Ein vom Netzkabel abgetrennter Gerätestecker darf nicht in eine Netzsteckdose gesteckt werden – Stromschlaggefahr!
- Der Stecker darf nur verwendet werden, wenn der Sicherungsdeckel angebracht ist. Die Sicherung darf nur durch eine Sicherung mit dem gleichen Stromwert ersetzt werden. Ersatzsicherungen sind erhältlich und sollten eine ASTA-Zulassung nach BS1362 besitzen.
- Das Netzkabel sollte so kurz wie möglich sein, um Unfall- und Stolpergefahren durch lange Kabel zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn das Netzkabel oder der Gerätestecker schadhaft ist, eine Störung vorliegt oder das Gerät fallen gelassen bzw. auf irgendeine Weise beschädigt wurde.
- Ein beschädigtes Netzkabel muss von einem qualifizierten Elektriker durch ein geeignetes neues Kabel ersetzt werden, das über die Dualit-Hotline unter +44 (0)1293 652 500 erhältlich ist.
- Zum Abtrennen vom Netz alle Funktionsschalter auf „Aus“ stellen und Stecker aus der Wandsteckdose ziehen.

ou semi-profissionais, ou caso não seja utilizado em conformidade com estas instruções, a Garantia perde a validade e a Dualit recusa qualquer responsabilidade pelos danos causados.

Segurança eléctrica

- Verifique se a voltagem assinalada no aparelho corresponde à voltagem da corrente.
- NOTA:** se a ficha do cabo de alimentação apresentar algum corte, deve ser imediatamente eliminada. É perigoso inserir uma ficha com cortes numa tomada 13 A.
- Nunca use a ficha sem a tampa do fusível estar colocada. Certifique-se de que o fusível de substituição tem o mesmo valor de intensidade do fusível original. Os fusíveis de substituição estão disponíveis e devem ser aprovados pela ASTA de acordo com a norma BS1362.
- É fornecido um cabo de alimentação mais curto para reduzir os riscos resultantes de este ficar enredado ou de se torpeçar num cabo mais longo.
- Não utilize qualquer aparelho que tenha um cabo ou uma ficha danificados, ou após avaria do aparelho ou quando tenha sido de alguma forma danificado ou deixado cair.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um electricista competente utilizando um cabo adequado disponível através da linha de Apoio ao Cliente da Dualit ligando para o número +44 (0)1293 652 500
- Para o desligar, desligue qualquer controlo e remova a ficha da tomada.
- Desligue a base da tomada quando não estiver a ser utilizada ou antes de a mover e limpar.

- Placér kedlen korrekt på den strømførende sokkel, inden du tænder den.
- For at undgå elektrisk stød må strømkablet, stikket, den strømførende sokkel og kedlen ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Elkedlen må kun bruges med den originale strømførende sokkel og omvendt.
- Flyt ikke kedlen, mens den er tændt.

Generel sikkerhed

- BEMÆRK:** Når du løfter kedlen fra den strømførende sokkel, vil overfladen af soklen være fugtig. Dette er den damp, der får kedlen til at slukke automatisk, og som derefter kondenseres og forsvinder ud gennem åbningerne på undersiden af kedlen. Dette er helt normalt og bør ikke give grund til bekymring eller returning af kedlen.
- Brug ikke kedlen, hvis vandfilteret ikke sidder korrekt.
- Dette apparat må kun bruges på et sted med god ventilation.
- Må ikke bruges uden at lukke låget.
- Må ikke fyldes via hældetuden.
- Hold kedlen i opret position, når den fyldes (maks. hældning 15°).
- Der skal være mindst 250 ml vand i kedlen ved brug, og bunden af kedlen skal være dækket.
- Placér ikke kedlen, den strømførende sokkel eller strømkablet på eller i nærheden af en varm overflade, et varmt blus eller en gasbrænder.

- Bei Nichtgebrauch, vor dem Umstellen und vor dem Reinigen den Stecker des Sockels aus der Wandsteckdose ziehen.
- Vor dem Einschalten überprüfen, ob der Wasserkocher richtig auf dem Sockel sitzt.
- Zum Schutz vor Gefahren, die von elektrischen Geräten ausgehen können, dürfen Netzkabel, Gerätestecker, Sockel oder Wasserkocher niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Den Wasserkocher nur mit dem mitgelieferten Sockel verwenden (und umgekehrt).
- Den Wasserkocher nicht bewegen, während er eingeschaltet ist.

Algemeine Sicherheit

- HINWEIS:** Beim Herunterheben des Wasserkochers vom Sockel sind an der Oberfläche des Sockels Feuchtigkeitstropfen sichtbar. Hierbei handelt es sich um den Dampf, der das automatische Abschalten des Wasserkochers auslöst – der Dampf kondensiert und wird durch Öffnungen an der Unterseite des Wasserkochers freigesetzt. Solch eine Kondensation ist völlig normal und gibt keinen Anlass zu Bedenken oder gar für eine Reklamation des Wasserkochers.
- Den Wasserkocher nur mit ordnungsgemäß eingesetztem Wasserfilter betreiben.
- Dieses Gerät sollte nur an einem trockenen, gut durchlüfteten Ort betrieben werden.
- Nur mit geschlossenem Deckel betreiben.
- Nicht durch die Tülle befüllen.
- Den Wasserkocher beim Befüllen gerade halten (maximal 15° Neigung).

- Certifique-se de que o jarro está posicionado correctamente na base antes de o ligar.
- Para estar protegido contra perigos eléctricos, não mergulhe o cabo de alimentação, a ficha, a base ou o jarro em água ou qualquer outro líquido.
- Utilize o jarro apenas com a base de alimentação fornecida e vice-versa.
- Não mova o jarro quando estiver ligado.

Segurança geral

- NOTA:** quando levantar o jarro da base, verá gotas de humidade na superfície da base. Trata-se do vapor utilizado para desligar automaticamente o jarro, o qual depois se condensa e sai pela ventilação existente na parte inferior do jarro. Esta situação é perfeitamente normal e não deve causar alarme nem ser razão para devolver o jarro.
- Não utilize o jarro se o filtro de água não estiver na posição correcta.
- Este aparelho só deve ser utilizado num local seco e bem ventilado.
- Não utilize com a tampa aberta.
- Não encha pelo bico.
- Quando encher, segure o jarro na vertical (inclinação máxima de 15o).
- Não utilize o jarro a menos que contenha no mínimo 250 ml de água e o fundo do jarro esteja coberto.
- Não coloque o jarro, a base ou o cabo de alimentação em cima ou perto de qualquer superfície quente, grelha quente ou bico de gás.

- Kedlen må kun bruges til opvarmning af vand. Anden brug kan resultere i personskade forårsaget af forkert brug.
- Fyld kun kedlen til lige under "max"-mærket på vandstandsindikatoren.
- Brug kun kedlen på en plan overflade.
- Løft kedlen fra den strømførende sokkel, inden du fylder vand i den eller hælder vand fra den.
- Fjern eller åbn ikke låget, mens vandet koger.
- Brug håndtaget og knapperne – rør ikke de varme overflader.
- Hvis kedlen er overfyldt, kan kogende vand sprøjte ud.
- Vær forsigtig, når du hælder vand fra kedlen – hæld langsomt, og vip ikke kedlen for meget.
- Når vandet koger, vil kedlen afgive varm damp. Der er risiko for skoldning, hvis du befinder dig inden for en afstand på 400 mm fra hældetuden.**
- Vandet vil være meget varmt i et godt stykke tid efter opkogning og kan forårsage forbrændinger. Placér kedlen, den strømførende sokkel og strømkablet væk fra bordkanter og uden for børns rækkevidde.
- Lad kedlen køle helt af, inden du rengør den eller stiller den væk.
- Du må ikke opbevare kedlen i et lukket skab eller under skabe.

- Den Wasserkocher nur einschalten, wenn mindestens 250 ml Wasser enthalten ist. Der Boden muss bedeckt sein.
- Wasserkocher, Sockel und Netzkabel von heißen Flächen, Kochfeldern und Gasbrennern fernhalten.
- Den Wasserkocher nicht für andere Zwecke als zum Erhitzen von Wasser benutzen. Missbrauch könnte zu Verletzungen führen.
- Den Wasserkocher höchstens bis zum unteren Rand der Max.-Marke an der Wasserstandsanzeige mit Wasser füllen.
- Den Wasserkocher nicht auf geneigten Oberflächen betreiben.
- Den Wasserkocher vor dem Befüllen oder Ausgießen vom Sockel herunternehmen.
- Den Deckel nicht anheben oder entfernen, während das Wasser kocht.
- Das Gerät an den Griffen oder Knöpfen berühren, nicht an heißen Flächen.
- Ist der Wasserkocher überfüllt, könnte siedendes Wasser austreten.
- Vorsicht beim Ausgießen – langsam gießen und den Wasserkocher nicht zu stark neigen.
- Beim Kochen tritt heißer Dampf aus dem Wasserkocher. Mindestens 40 cm Abstand von der Tülle halten, um Verbrühungsgefahr zu vermeiden.**
- Nach dem Sieden bleibt das Wasser noch lange Zeit heiß und kann eine Verbrühungsgefahr darstellen. Wasserkocher, Sockel und Netzkabel von den Kanten der Arbeitsflächen fernhalten. Sie müssen außerhalb der Reichweite von Kindern sein.

- Não use o jarro para qualquer outro fim que não seja aquecer água. Caso contrário, pode provocar lesões devido a utilização indevida.
- Não encha acima da marca "máx." no indicador de nível de água.
- Não utilize o jarro num plano inclinado.
- Retire o jarro da base antes de o encher ou despejar.
- Não remova nem abra a tampa enquanto a água estiver a ferver
- Utilize pegas ou puxadores – não toque em superfícies quentes.
- Se encher o jarro em demasia, pode ocorrer projecção de água a ferver.
- Tenha cuidado ao servir – sirva lentamente e não incline demasiado o jarro.
- Ao ferver, o jarro irá emitir vapor quente. Poderá escaldar-se se estiver a 400 mm do bico.**
- A água permanecerá quente durante um período de tempo considerável após ferver, o que pode representar perigo de queimadura. Mantenha o jarro, a base e o cabo de alimentação afastados da extremidade do balcão da cozinha e fora do alcance das crianças.
- Deixe que o jarro arrefeça totalmente antes de o limpar e arrumar.
- Não guarde nem utilize em garragens nem por debaixo de armários.
- Não use em casas de banho nem no exterior.
- Certifique-se de que a tampa está totalmente fechada antes de ligar o jarro, caso contrário poderá

- Apparatet må ikke bruges på badeværelser eller udedørs.
- Låget skal være helt lukket, før kedlen tændes, for at sikre, at den slukker korrekt.
- Må ikke anvendes, hvis den tabses, er revnet eller beskadiget.
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Dualit, kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade.
- Brug ikke skuresvamp eller andre slibende rengøringsmidler, kan apparatets hoveddel.
- ADVARSEL:** For at undgå skade på apparatet må der ikke bruges alkaliske rengøringsmidler. Rengør kedlen med en blød klud og mild sæbe.
- Der er risiko for skoldning, hvis låget åbnes under opkogning, og kedlens hoveddel bliver varm.
- Undgå dampen fra hældetuden under og efter betjening. Risiko for skoldning.
- Kog ikke kedlen, hvis den er fyldt med afkalkningsmiddel.
- Denne kedel har tærkogningsbeskyttelse. Hvis kedlen tændes ved et uheld, uden at der er vand i, slukker tærkogningssikringen for varmelegemet, så skade på kedlen undgås. Lad kedlen køle ned i cirka 10 minutter, løft den, og fyld den op som normalt. Herefter er kedlen igen klar til brug. **BEMÆRK:** Hvis der dannes pletter på opvarmningsplademe, kan de let fjernes ved at afkalke kedlen.

- mit Wasser wie gewohnt. Der Wasserkocher kann nun wieder in Betrieb genommen werden. **BITTE BEACHTEN:** Sollten sich die Heizplatte verfarbt haben, kann die Verfärbung durch Entkalken des Wasserkochers beseitigt werden.
- BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG GUT AUF**
- Dualit Ltd. behält sich im Interesse der Produktverbesserung das Recht vor, die Produktspezifikation ohne Vorankündigung zu ändern. Alle Abbildungen sind lediglich Beispiele. Ihr Modell kann von den Abbildungen abweichen.*
- HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ**
- Das Gerät darf nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Geben Sie es bei einer Sammelstelle für Elektrogeräte zum Recycling ab. Geeignete Entsorgungsverfahren sind dem Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung zu entnehmen. Die Materialien sind gemäß ihrer Kennzeichnung recycelbar. Durch Recycling, Werkstoffrecycling und andere Formen der Wiederverwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Die Anschrift der nächstgelegenen Sammelstelle für Altgeräte erfahren Sie bei Ihrer zuständigen Behörde.
- Register my appliance
- NICHT VERGESSEN REGISTRIEREN SIE IHREN WASSERKOCHER**
- WWW.DUALIT.COM/REGISTER
- ODER PER POST

- não se desligar correctamente
- Não utilize se tiver caído, apresentar fissuras ou danos.
- A utilização de acessórios não recomendados pela Dualit pode resultar em incêndio, choque eléctrico e lesões.
- Não utilize um esfregão nem produtos de limpeza abrasivos na estrutura do aparelho.
- CUIDADO:** para evitar danos no aparelho, não utilize agentes de limpeza alcalinos. Quando limpar, use um pano macio e um detergente suave.
- Podem ocorrer queimaduras se abrir a tampa durante o ciclo de fervura e a estrutura do jarro atingirá temperaturas elevadas.
- Evite a saída de vapor pelo bico durante e após o funcionamento. Risco de queimaduras.
- Não deixe o jarro ferver se estiver cheio com solução descalcificadora de jarro.
- Este jarro está equipado com um sistema de protecção contra fervura em seco. Se o jarro for ligado acidentalmente sem conter água, o dispositivo de protecção contra fervura em seco desliga o elemento de aquecimento para evitar danos no jarro. Aguarde aproximadamente 10 minutos para deixar o jarro arrefecer, levante e volte a encher normalmente. O jarro está agora pronto a ser utilizado. **NOTA:** caso se verifique a descoloração das placas de aquecimento, é possível resolver facilmente o problema através da descalcificação do jarro.

GEM DENNE BRUGSANVISNING

Dualit Ltd. forbeholder sig ret til at ændre produktspecifikationen uden varsel med henblik på at forbedre produktet. Tegningerne er kun til illustrationsformål. Din model ser muligvis anderledes ud.

ANVISNINGER VEDRØRENDE MILJØBESKYTTELSE

- Dette produkt må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald ved afslutningen af produktets levetid. Indlever produktet til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Symbolet på produktet, brugsanvisningen eller emballagen indeholder oplysninger om metoderne til bortskaffelse. Materialerne kan genbruges som anvist på afmærkningerne. Ved genbrug, genanvendelse af materialer eller andre former for genanvendelse af gamle apparater bidrager du væsentligt til beskyttelse af miljøet. Henvend dig til kommunens administration for at få oplyst den godkendte bortskaффelsesfacilitet.



Register my appliance
HUSK AT REGISTRERE DIN KEDEL
WWW.DUALIT.COM/REGISTER
ELLER MED POSTEN



GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Com a finalidade de melhorar os nossos produtos, Dualit Ltd. reserva-se o direito de alterar as especificações do produto sem aviso prévio. Todas as ilustrações servem apenas como referência; o seu modelo pode ser diferente das ilustrações apresentadas.

INSTRUÇÕES RELATIVAS A PROTECÇÃO AMBIENTAL

- Não elimine este produto juntamente com o lixo doméstico comum no final do ciclo de vida útil. Entregue-o num ponto de recolha para a reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. O símbolo no produto, as instruções de utilização ou a embalagem irão informá-lo sobre os métodos de eliminação. Os materiais são recicláveis conforme indicado na respectiva marcação. Ao reciclar, a reciclagem do material ou outras formas de reutilização de aparelhos usados está a fazer uma importante contribuição para proteger o nosso ambiente. Informe-se junto da administração local para saber quais os locais de eliminação autorizados.

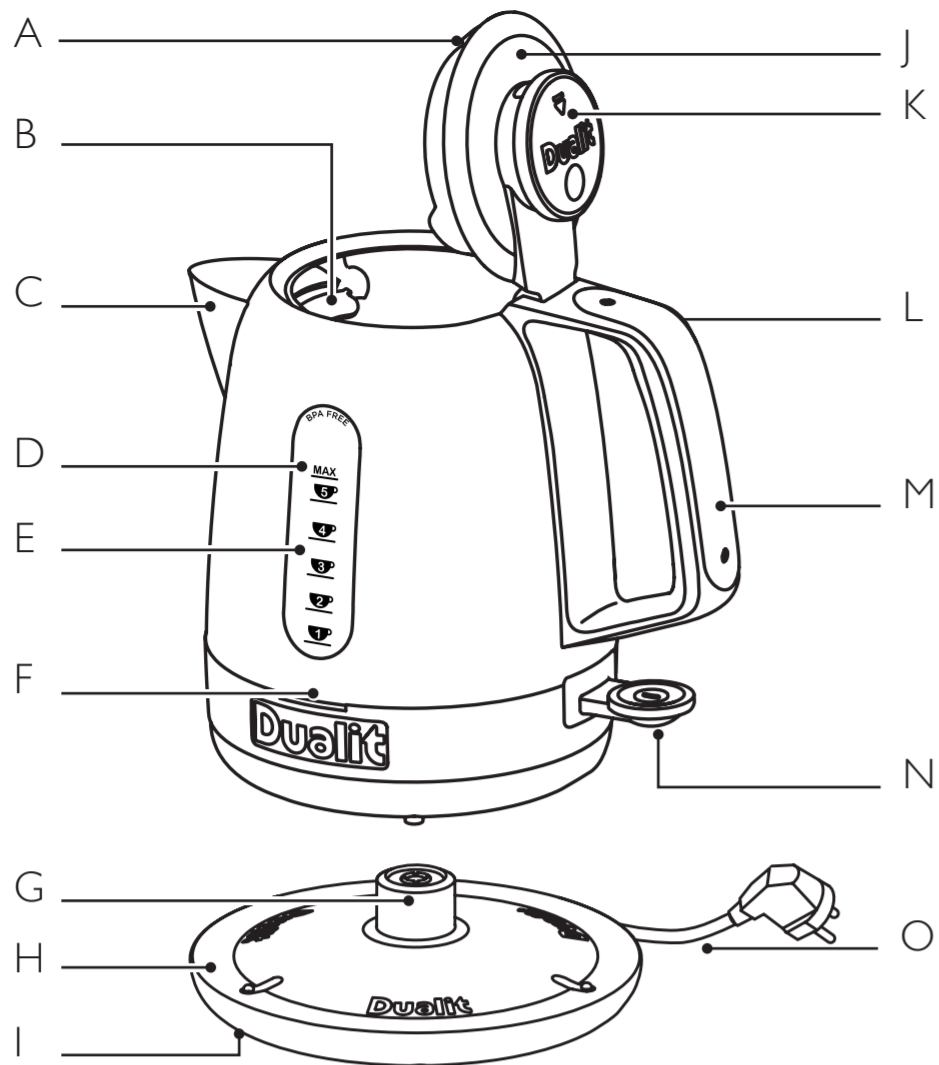


domus™
Kettle

Dualit®
Since 1945

Dualit

© Dualit Limited County Oak Way Crawley West Sussex RH11 7ST Telephone: +44 (0) 1293 652 500 Facsimile: +44 (0) 1293 652 555 Email: info@dualit.com Web: www.dualit.com



DK

- A. LÅGTÆTNING
- B. VANDFILTER
- C. SURE POUR™-HÆLDETUD
- D. INDIKATOR FOR MAKS.
- E. VANDSTANDSVINDUE (KOPPER)
- F. TÆND/SLUK-LYS
- G. STRØMSTIK
- H. STRØMFØRENDE SOKKEL
- I. LEDNINGSOPBEVARING
- J. HÆNGSLET LÅG
- K. LÅGETS LÅS
- L. VANDSTANDSVINDUE (LITER)
- M. HANK
- N. TÆND/SLUK-KNAP
- O. LEDNING

HUSK AT REGISTRERE DIN KEDEL
WWW.DUALIT.COM/REGISTER
 Illustrationerne kan afvige fra dit produkt

KLARGØRING

1 PLACERING
 Placer kedlen så tæt på stikkontakten som muligt. Når kedlen er i brug, må den ikke placeres neden under køkkenskabe.

2 LEDNINGSOPBEVARING
 Ledningen skal være så kort som muligt. Viki overflødig ledning

omkring ledningsopbevaringen i bunden af kedlen.

3 PLAN OVERFLADE
 Brug kun kedlen på en plan overflade

4 IKKE PÅ EN BAKKE
 Kedlen må ikke bruges på en bakke.

OPFYLDNING AF KEDEL

ADVARSEL: HVIS VANDET LIGE HAR KOGT, VIL KEDEL VÆRE FULD AF DAMP, SOM STIGER OP, SÅ SNART LÅGET ÅBNES. LÅGET VIL VÆRE VARMT.

5 ÅBN DET HÆNGSLEDE LÅG

Sørg for, at stikket er trukket ud. Fjern kedlen fra den strømførende sokkel. Løft låget lås i den viste placering, og træk det tilbage for at åbne.

6 FYLD VAND I
 Fyld vand i kedlen gennem det åbne låg. Brug mindst én kop vand (250 ml). Vandstanden skal være under "max"-mærket. Spar på strømmen, og kog kun den mængde vand, du skal bruge. Hold altid kedlen i opret position, når den fyldes. Vip ikke kedlen bagover. **Overfyld ikke kedlen, eller fyld ikke kedlen gennem hældetuden.**

7 LUK DET HÆNGSLEDE LÅG

Tryk låget ned, indtil det klikker, og kontroller, at det sidder sikkert på plads, eller slukker kedlen muligvis ikke, når den koger. **ADVARSEL: HVIS VANDET LIGE HAR KOGT, ER METALDELENE PÅ LÅGET VARME.**

KOGNING AF VAND

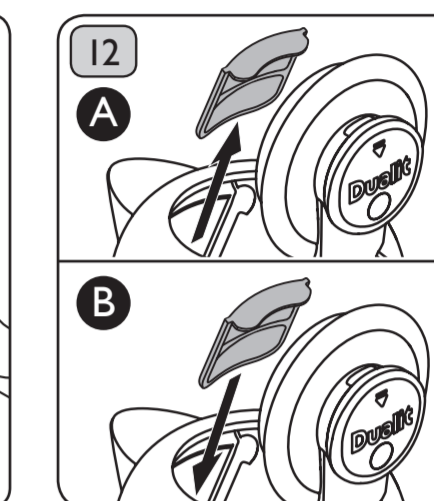
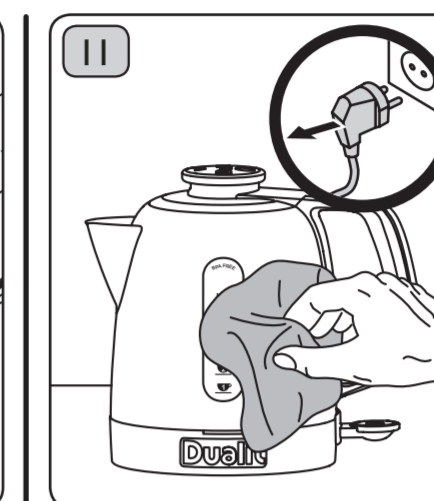
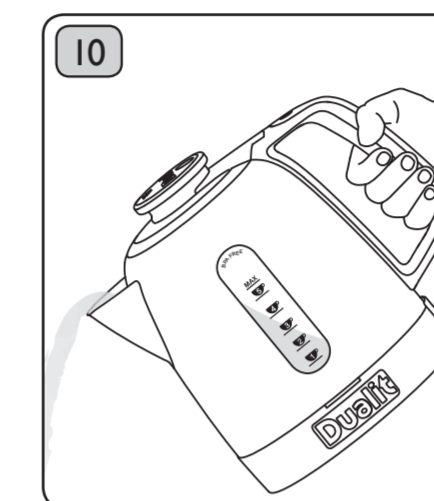
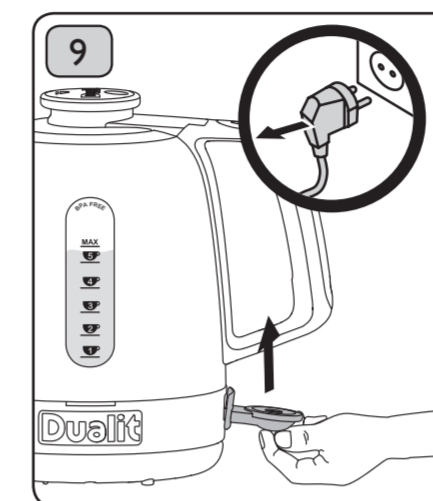
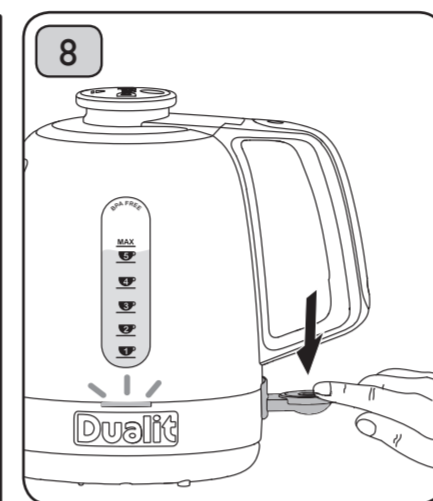
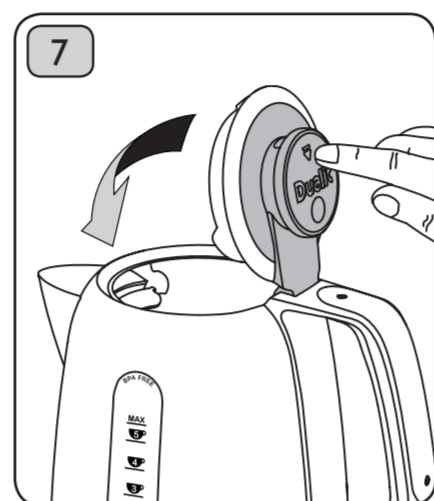
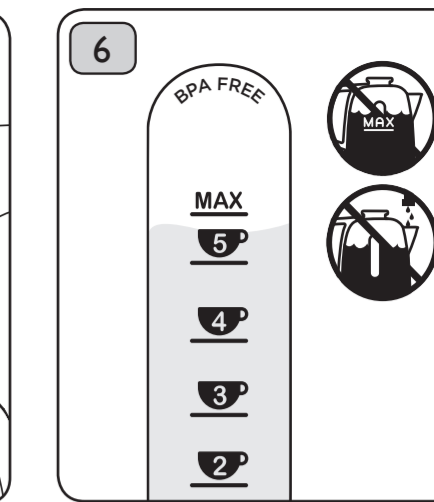
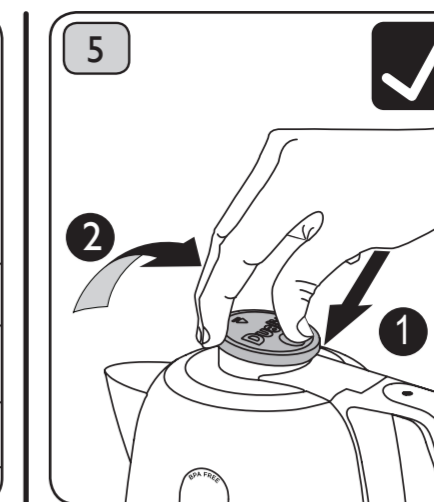
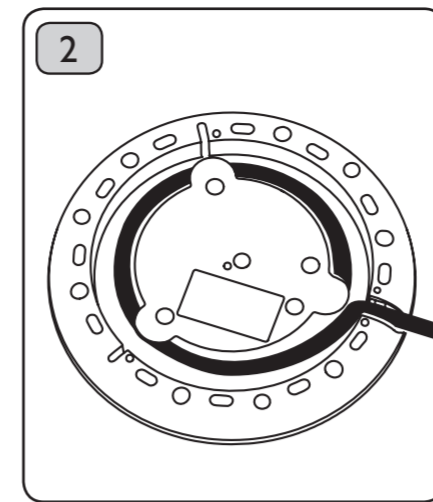
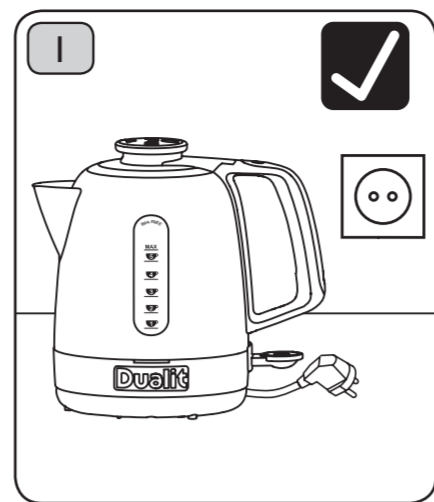
8 TÆND
 Tilslut kedlen til stikkontakten. Skub „tænd/sluk“-knappen ned. Tænd/sluk-lyset oplyses, og kedlen begynder at opvarme vandet. Hvis kedlen tændes ved et uheld, uden at der er vand i, slukker tørkogningskningen for varmelegemet, så skade på kedlen undgås.

9 SLUK
 Kedlen slukker automatisk, når vandet har kogt og lyset slukkes. Skub "tænd/sluk"-knappen op for at slukke, før vandet har kogt.

Træk altid strømstikket ud efter hver brug.

10 HÆLDNING
 Fjern kedlen fra den strømførende sokkel. Når kedlen fyldes eller bæres, må den ikke vipes bagover, da vand derved kan passere igennem dampslangen til kontrolområdet. Lad kedlen tørre, inden den bruges igen, hvis dette sker.

For at undgå vandsprøjt skal du



BESKYTTELSE IMOD TØRKOGNING

Hvis kedlen ved et uheld tændes uden vand i, slukker tørkogningskningen for varmelegemet, således at skade på kedlen undgås. Fjern kedlen fra den strømførende sokkel. Tør yder- og indersiden på kedlen af med en fugtig klud. Alle stikforbindelser og stik skal holdes tørre. Nedsænk ikke kedlen eller den strømførende sokkel i vand eller andre væsker. Anvend ikke skrabe rengøringsmidler eller skuremidler.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

BEMÆRK! TRÆK STIKKET UD, NÅR APPARATET IKKE ER I BRUG.

11 HOVEDDEL
 Træk stikket ud, og lad kedlen køle helt ned, inden den rengøres. Fjern kedlen fra den strømførende sokkel.

Tør yder- og indersiden på kedlen af med en fugtig klud. Alle stikforbindelser og stik skal holdes tørre. Nedsænk ikke kedlen eller den strømførende sokkel i vand eller andre væsker. Anvend ikke skrabe rengøringsmidler eller skuremidler.

12 VANDFILTER

A. Åbn låget. Hold fast i det øverste af filteret, træk det forsigtigt op og ud af kedlen. Skyl det under vandhanen, og vask det forsigtigt med en blød børste. Skyl kedlen med rent vand. **BRUG IKKE KEDELN, HVIS VANDFILTERET IKKE SIDDER KORREKT.**

B. Sæt filteret i igen ved at rette filterets sider ind efter nilleme i filterholderen, og skub det langsomt nedad og tilbage på plads.

stornagsiner. Brug i henhold til vejledningen på produktet.

Følg disse få enkle trin for at minimere kalkaflejringer i kedlen. Tøm altid kedlen for vand efter brug. Lad ikke vand stå i kedlen natten over. Brug filterret vand i stedet for postevand. Afkalk kedlen jævnligt, mindst en gang om måneden. Hvis du bor i et område med hårdt vand, skal du måske afkalke hyppigere. Tøm kedlen efter afkalkning, og skyl den mindst 3 gange med rent vand. Fyld den igen med rent vand, kog vandet, og hæld det kogte vand ud. **HVIS DETTE IKKE GØRES, KAN DET MEDFØRE PERSONSKADE. KOG IKKE KEDELN, HVIS DEN ER FYLDT MED AFKALKNINGSMIDDEL.**

FEJLFINDING

Min kedel slukker ikke

1. Der kan sidde kalk på indersiden af kedlen. Afkalk din kedel regelmæssigt (se rengøring og vedligeholdelse).
2. Kontroller, at låget er lukket korrekt før brug. Skub låget i ved hjælp af den strukturerede overflade, indtil du hører et klik. Tryk ikke på lågets lås.
3. Vand kan være løbet ned i dampslangen under opfyldning. Du kan have overfyldt kedlen, vippet kedlen under opfyldning eller fyldt den igennem hældetuden. Lad kedlen stå i 24 timer, så den tørrer fuldstændigt.

DE

- A. DECKELDICHTUNG
- B. WASSERFILTER
- C. SURE POUR™ AUSGUSS
- D. MAX-MARKE
- E. WASSERSTANDSANZEIGE (TASSEN)
- F. BETRIEBSANZEIGE
- G. STROMANSCHLUSS
- H. SOCKEL
- I. KABELFACH
- J. KLAPPDECKEL
- K. DECKELRIEGEL
- L. WASSERSTANDSANZEIGE (LITER)
- M. GRIFF
- N. EIN/AUS-SCHALTER
- O. NETZKABEL

NICHT VERGESSEN: REGISTRIEREN SIE IHREN WASSERKOCHER
WWW.DUALIT.COM/REGISTER
 Das Produkt kann von den gezeigten Abbildungen abweichen.

AUFSTELLUNG

1 POSITION
 Stellen Sie den Wasserkocher so nahe wie möglich an einer Wandsteckdose auf. Im Gebrauch darf der Wasserkocher nicht unter Hängeschränken stehen. **WASSERKOCHER NICHT IN EINEM GERÄTESCHRANK ODER UNTER HÄNGESCHRÄNKEN AUFBEWAHREN ODER VERWENDEN.**

2 KABELFACH
 Das Netzkabel sollte so kurz wie möglich sein. Wickeln Sie überflüssiges Kabel um die Kabelaufwicklung unter dem Sockel des Wasserkochers.

3 NEIGUNG
 Verwenden Sie das Gerät nicht auf geneigten Oberflächen.

4 KASTEN
 Verwenden Sie das Gerät nicht in einem Kasten.

BEFÜLLEN DES WASSERKOCHERS
ACHTUNG: KURZ NACH DEM SIEDEN IST DER WASSERKOCHER VOLLER DAMPF, DER BEIM ÖFFNEN DES DECKELS ENTWEICHT. DER DECKEL IST HEISS.

5 KLAPPDECKEL ÖFFNEN
 Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker gezogen ist. Nehmen Sie den Wasserkocher vom Sockel. Heben Sie den Deckelriegel an (siehe Abbildung) und ziehen Sie ihn nach hinten, um den Deckel zu öffnen.

6 WASSER EINFÜLLEN
 Befüllen Sie den Wasserkocher durch den geöffneten Deckel. Es muss mindestens eine Tasse Wasser (250 ml) eingefüllt sein, aber der Wasserstand muss unterhalb der Max.-Marke liegen. Sparen Sie nur so viel Wasser, wie Sie benötigen. Halten Sie den Wasserkocher beim Befüllen stets gerade. Kippen Sie ihn nicht nach hinten. Füllen Sie nicht zu viel Wasser ein und verwenden **Sie zum Befüllen niemals die Tülle.**

7 KLAPPDECKEL SCHLIESSEN
 Drücken Sie den Deckel nach unten, bis er einrastet, und vergewissern Sie sich, dass er fest sitzt. Anderenfalls schaltet sich der Kocher evtl. nicht automatisch aus, wenn das Wasser kocht. **ACHTUNG: KURZ NACH DEM SIEDEN SIND DIE METALLEILE DES DECKELS HEISS.**

8 EINSCHALTEN
 Schließen Sie den Wasserkocher an die Steckdose an. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter herunter. Die Betriebsanzeige leuchtet auf und der Wasserkocher beginnt das Wasser zu erhitzen. Wird der Wasserkocher versehentlich eingeschaltet, obwohl er kein Wasser enthält, schaltet der Trockengeschutz

das Heizelement automatisch ab, um Schäden am Wasserkocher zu verhindern.

9 AUSSCHALTEN
 Wenn das Wasser zu sieden beginnt, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus und die Neonlampe erlischt. Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter nach oben, um den Wasserkocher vor dem Sieden auszuschalten. **Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker.**

10 AUSGIESSEN
 Nehmen Sie den Wasserkocher vom Sockel herunter. Kippen Sie den Wasserkocher beim Einfüllen oder Tragen nicht nach hinten, weil dadurch Wasser durch die Dampfleitung in den Bereich der Elektronik gelangen könnte. Sollte dies trotzdem versehentlich geschehen, müssen Sie den

Wasserkocher vor dem nächsten Gebrauch trocken lassen. Warten Sie nach dem Siedevorgang 10 Sekunden und gießen Sie das Wasser anschließend langsam aus, um Spritzer zu vermeiden. Neigen Sie den Wasserkocher nicht zu stark.

TROCKENGESCHUTZ
 Wird der Wasserkocher versehentlich ohne Wasser eingeschaltet, schaltet der Trockengeschutz das Heizelement automatisch ab, um Schäden am Wasserkocher zu verhindern. Würde der Schutz aktiviert, warten Sie circa 10 Minuten, bis der Wasserkocher abgekühlt ist, und füllen Sie ihn dann ganz normal mit Wasser auf. Der Wasserkocher ist jetzt wieder einsatzbereit. **HINWEIS:** Sollten die Heizplatten Verfärbungen aufweisen, lassen sich diese problemlos durch Entkalken Ihres Wasserkochers entfernen.

REINIGUNG & PFLEGE

ACHTUNG!
ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER, WENN DAS GERÄT NICHT IN GEBRAUCH IST.

11 GEHÄUSE
 Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker und lassen Sie den Wasserkocher vollständig abkühlen. Nehmen Sie den Wasserkocher vom Sockel herunter. Wischen Sie den Wasserkocher innen und außen mit einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass all Stecker und Anschlussbuchsen trocken bleiben. Tauchen Sie den Wasserkocher oder Sockel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungs- oder Lösemittel.

12 WASSERFILTER

A. Öffnen Sie den Deckel. Fassen Sie den Filter oben an und ziehen Sie ihn vorsichtig nach oben aus dem Wasserkocher heraus. Spülen Sie ihn unter fließendem Wasser aus und bürsten Sie ihn mit einer weichen Bürste sanft ab. Spülen Sie den Wasserkocher mit frischem Wasser aus. **BETREIBEN SIE DEN WASSERKOCHER NUR MIT ORDNUNGSGEMÄSS EINGESATZTEM WASSERFILTER.**

B. Wiedereinsetzen: Richten Sie die Seiten des Filters auf die Nuten im Filterhalter aus und schieben Sie ihn langsam nach unten in seine ursprüngliche Position.

REGELMÄSSIG ENTKALKEN

Verwenden Sie Entkalker, die für Küchengeräte geeignet sind. Sie sind über das Internet sowie in

den meisten Supermärkten und Kaufhäusern erhältlich. Befolgen Sie jeweils die Anleitung auf der Packung.

Beherrigen Sie die folgenden Empfehlungen, um Kalkablagerungen in Ihrem Wasserkocher möglichst gering zu halten. Leeren Sie den Wasserkocher nach jedem Gebrauch, lassen Sie kein Wasser über Nacht im Wasserkocher stehen. Verwenden Sie gefiltertes Wasser anstelle von Leitungswasser. Entkalken Sie den Wasserkocher regelmäßig, jedoch mindestens einmal im Monat. Wenn Sie in einer Gegend mit hartem Wasser leben, ist ggf. häufigeres Entkalken nötig. Leeren Sie den Wasserkocher nach dem Entkalken und spülen Sie ihn mindestens 3 Mal mit frischem Wasser aus. Füllen Sie dann erneut Wasser ein, bringen Sie es zum Sieden und gießen Sie das abgekochte Wasser weg. **DIE MISSACHTUNG DIESER ANWEISUNG KÖNNTE ZU**

VERLETZUNGEN FÜHREN. BRINGEN SIE DEN WASSERKOCHER NICHT ZUM SIEDEN, WENN ER EINE ENTKALKERLÖSUNG ENTHÄLT.

FEHLERBEHEBUNG

Mein Wasserkocher schaltet sich nicht aus.

1. Möglicherweise hat sich Kalk im Wasserkocher angesammelt. Entkalken Sie Ihren Wasserkocher regelmäßig (siehe „Reinigung und Pflege“).
2. Stellen Sie vor Verwendung sicher, dass der Deckel fest geschlossen ist. Drücken Sie den Deckel auf der strukturierten Oberfläche fest nach unten, bis er hörbar einrastet. Drücken Sie nicht den Deckelriegel ein.
3. Beim Einfüllen ist u. U. Wasser in die Dampfleitung gedrungen. Sie haben den Wasserkocher

entweder überfüllt, beim Einfüllen gekippt oder durch die Tülle aufgefüllt. Lassen Sie den Wasserkocher 24 Stunden lang völlig austrocknen.

PT

- A. VEDANTE DA TAMP
- B. FILTRO DE ÁGUA
- C. BICO SURE POUR™
- D. INDICADOR DE NÍVEL MÁX. DE ÁGUA
- E. ÓCULO DE VISUALIZAÇÃO (CHÁVENAS)
- F. LUZ - LIGADO
- G. CONECTOR DE CORRENTE
- H. BASE ELÉTRICA
- I. ARRUMAÇÃO DO CABO
- J. TAMP
- K. FECHO DA TAMP
- L. ÓCULO DE VISUALIZAÇÃO (LITROS)
- M. PEGA
- N. BOTÃO ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR)
- O. CABO DE ALIMENTAÇÃO

NÃO SE ESQUEÇA DE REGISTRAR O SEU JARRO
WWW.DUALIT.COM/REGISTER
 As ilustrações podem ser diferentes do produto real

INSTALAÇÃO

1 POSIÇÃO
 Coloque o jarro o mais próximo possível de uma tomada. Quando estiver a utilizar o jarro, certifique-se de que este não está colocado por baixo de armários de cozinha. **NÃO GUARDE NEM UTILIZE O JARRO EM GARAGENS OU POR DEBAIXO DE ARMÁRIOS.**

2 ARRUMAÇÃO DO CABO
 Utilize o cabo mais curto possível. Enrole o cabo em excesso na zona

de arrumação de cabo na base do jarro.

3 PLANO INCLINADO
 Não utilize o jarro num plano inclinado.

4 NÃO COLOCAR EM TABULEIROS

NÃO UTILIZE EM CIMA DE UM TABULEIRO.

ENCHER O JARRO
ADVERTÊNCIA: SE O JARRO ACABOU DE FERVER, ESTARÁ CHEIO DE VAPOR QUE SAIRÁ LOGO QUE A TAMP SEJA ABERTA. A TAMP FICA QUENTE.

5 ABRIR A TAMP ARTICULADA

Certifique-se de que o jarro não está ligado à tomada. Retire o jarro da base de alimentação. Levante o fecho da tampa na posição ilustrada e puxe para trás para abrir.

6 ENCHIMENTO
 Encha o jarro através da abertura da tampa. Use no mínimo uma chávena de água (250 ml). O nível de água deve ficar abaixo da marca "máx.". Poupe energia; ferva apenas aquilo que necessitar. Mantenha o jarro na vertical e nivelado sempre que o encher. Não incline o jarro para trás. **Não encha demasiado nem encha pelo bico.**

7 FECHAR A TAMP ARTICULADA

Empurre a tampa para baixo até encaixar com um estalido e verifique se fica devidamente colocada. Caso contrário, o jarro pode não desligar quando entrar em ebulição. **ADVERTÊNCIA: SE O JARRO TIVER ACABADO DE ENTRAR EM EBULIÇÃO, AS PEÇAS METÁLICAS DA TAMP FICAM QUENTES.**

FERVER ÁGUA

8 LIGAR
 Retire o jarro à tomada. Prima o botão „On/Off“ (Liga/Desliga) para baixo. O néon de ligação acende e o jarro começa a aquecer. Se o jarro for ligado acidentalmente sem conter água, o dispositivo de ferver em seco irá desligar o elemento de

aquecimento para evitar danos no jarro.

9 DESLIGAR
 O jarro irá desligar-se automaticamente após a água ter fervido e a luz néon apagar-se-á. Para desligar antes de a água ter fervido empurre o botão „On/Off“ (Liga/Desliga) para cima. **Desligue sempre o jarro da tomada após a utilização.**

10 SERVIR

Retire o jarro da base de alimentação. Quando encher ou transportar o jarro, não o incline para trás, pois pode fazer com que a água passe pelo tubo de vapor para a área de controlo. Caso tal aconteça, deve deixar secar o jarro antes de o utilizar novamente. Para evitar o risco de salpicos, quando o jarro tiver fervido,

aguarde 10 segundos e sirva lentamente. Não incline o jarro demasiado.

PROTECÇÃO FERVER EM SECO

Se o jarro for acidentalmente ligado sem conter água, o dispositivo de ferver em seco irá desligar o elemento de aquecimento para evitar danos no jarro. Caso seja activado, aguarde aproximadamente 10 minutos para que o jarro arrefeça, levante-o e encha-o normalmente. O jarro está pronto a ser utilizado novamente. **NOTA:** se tiver ocorrido descoloração das placas de aquecimento, esta pode ser facilmente eliminada descalcificando o jarro.

LIMPEZA E CUIDADOS

ATENÇÃO! DESLIGUE QUANDO NÃO ESTIVER A UTILIZAR.

11 A ESTRUTURA
 Desligue da tomada e deixe que o jarro arrefeça completamente antes de o limpar. Retire o jarro da base de alimentação. Limpe as superfícies exteriores e interiores do jarro com um pano húmido. Certifique-se de que todas as ligações e tomadas se mantêm secas. Não mergulhe o jarro nem a base em água ou em qualquer outro líquido. Não utilize produtos de limpeza ácidos ou abrasivos nem disolventes.

12 FILTRO DE ÁGUA

A. Abertura da tampa Segure a parte superior do filtro, puxe suavemente para cima e depois para fora do jarro. Lave na água da torneira ao mesmo tempo que esfrega cuidadosamente com uma escova macia. Lave o jarro com água limpa. **NÃO UTILIZE O JARRO SALVO SE O FILTRO DE ÁGUA ESTIVER CORRETAMENTE POSICIONADO.**

B. Para voltar a colocar, alinhe as partes laterais do filtro com as ranhuras do porta-filtro e deslize-o lentamente para baixo de modo ficar no local.

DESCALCIFICANTE NO INTERIOR.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O jarro não desliga

1. Poderá ter-se acumulado cálcio no interior do jarro. Descalcifique o jarro regularmente (consulte Limpeza e cuidados).
2. Antes de utilizar, confirme se a tampa está devidamente fechada. Prima com firmeza a tampa na área texturada até ouvir um clique. Não prima a lingueta da tampa.
3. Poderá ter-se infiltrado água no tubo de vapor ao encher. Poderá ter enchido demasiado ou inclinado o jarro durante o enchimento, ou poderá tê-lo feito através do bico. Deixe o jarro secar totalmente durante 24 horas.

DESCALCIFICAR REGULARMENTE

Utilize produtos descalcificantes adequados para utensílios de cozinha, os quais estão disponíveis online ou na maioria